



BLAST FREEZER USER MANUAL(Page 1-8)

MANUEL D'UTILISATION DE CELLULE DE REFROIDISSEMENT(Page 9-16)

دليل مستخدم بليزر الفريزر (17-25)

BEDIENUNGSANLEITUNG FÜR SCHOCKFROSTER (SEITE 26-33)

GEBRUIKSAANWIJZING VOOR DE BLASVRIES (pagina 34-41)

BLAST FREEZER KULLANIM KILAVUZU (sayfa 42-49)

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ МОРОЗИЛЬНОЙ КАМЕРЫ(стр. 50-58)

MANUAL DE USUARIO DEL CONGELADOR RÁPIDO (Página 59-65)

BLAST FREEZER Model Codes (Page 60)

1. Safety;

Users should read the information provided in this user manual very carefully. Also, given security warnings definitely literally in its place should bring.

The following measures it's too much to take important. Place on a flat and stable surface. Do not use pressure washers to clean the device.

Do not use this device to store medical supplies.

Do not allow oil or grease inside the device to come into contact with plastic components or the door seal. Always turn off and disconnect the power supply before cleaning the device.

1.1. General Information;

This section provides an overview of all important safety topics. Each section contains precise instructions for observing the above-mentioned warnings and avoiding hazards. If all important safety instructions are followed, optimum protection against all hazards and trouble-free operation are guaranteed.

This device has been designed in accordance with the latest technology. However, if the device is used incorrectly and not for its intended purpose, there may be dangers. In order to protect yourself from dangers, it is important to know the contents of the user manual, to avoid mistakes and to operate the device safely and without errors. In order to prevent dangers and to ensure optimum performance, no modifications should be made to the device that are not expressly approved by the manufacturer.

1.2. Introduction;

Please take a few minutes to read this manual carefully. Correct maintenance and operation of this device will ensure that you get the best possible performance from your Frenox product.

1.3. Package Contents;

When disposing of packaging, comply with the regulations in force in your country. Recycle reusable packaging materials.

Please check if the device is complete and if any part is missing, contact the customer representative immediately.

1.3. 1. Packaging, Storage;

before installation, completely remove the outer and inner packaging material from the unit. Please check if the unit is complete and immediately remove all outer and inner packing material from the unit before installation if any part is missing.

1.4. Installation;

Note: If the device has not been stored or transported in an upright position, ensure that it remains upright for approximately 12 hours before operating.

- 1-Remove the device from its packaging and ensure that all protective coating materials are removed from all surfaces.
- 2- Place the device on a flat and solid surface.
- 3-Never place the device on a wet, damp or flammable surface.
- 4-Do not install the device near electric stoves or other heat sources.
- 5-Connect the power cable of the device only if it complies with the regulation.

1.5 DOCUMENTS;

The Blast Freezer operating system is manufactured and documented in accordance with European Standards.

1.6 WARRANTY;

A new product is under warranty.

Attention: Before performing any intervention on the product, the User and the Technician must read this user manual carefully.

2.-Explanations and Device Usage;

2.1-GENERAL INFORMATION ABOUT BLAST FREEZER OPERATION

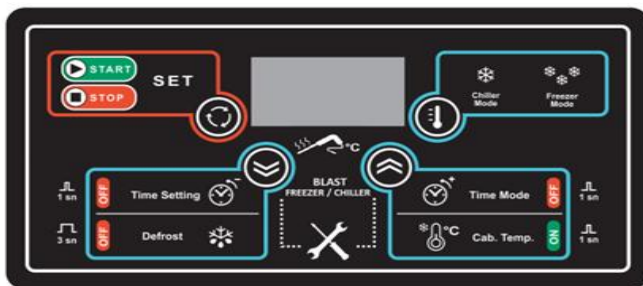
There is no temperature adjustment in the blast freezer. The temperature displayed on the digital display is the needle probe temperature. Blast freezers have 2 operating modes.

1. with needle probe

2. Time cycle

OPERATION WITH NEEDLE PROBE

DEGREE ADJUSTMENT MODE FOR VBL5 – VBL7 – VBL10 – VBL10 2/1 – VBL15 MODELS



STAND-BY MODE; When the device is first turned on, it will be in stand-by (sleep) mode as shown in the figure



To exit this mode, press and hold the button for 3 seconds. When the sleep mode is exited, the needle probe temperature value will appear on the screen.

FREEZER MODE



Press the button shown in the picture once.



After the number -18 appears on the screen,



press it twice in succession. Freezer mode will be activated.

In this mode, the cabin will continue to cool at -35°C until the needle probe reaches -18°C . (Vbl5-Vbl7-Vbl10)

(This value is -40°C in VBL15.)

CHILLER MODE ;



Press the button shown in the picture once and



after the number +3 appears on the screen,



press it twice in succession. Chiller mode will be activated.

In this mode, the cabinet will continue to cool at 0°C until the needle probe reaches +3°C.

Note: In Freezer and Chiller operating modes, the needle probe must be inserted into the product to be frozen.

As seen in the image, you should freeze the sample by inserting the needle probe into it, so that the needle probe is not damaged. If the sample is not used, the needle probe may be damaged when removing it from the frozen product, and this is not covered by the warranty.



DEFROST MODE;

IT IS SUITABLE TO DO MANUAL DEFROST BY HOLDING THE BUTTON PRESSED FOR 3 SECONDS AT THE END OF



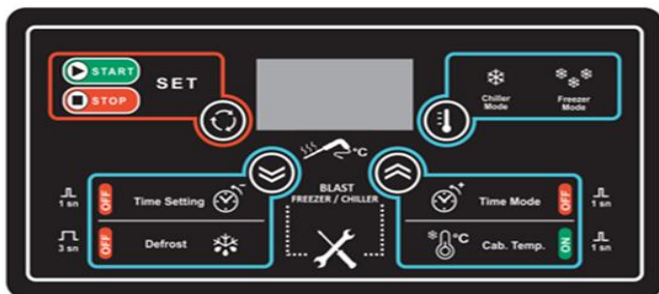
EACH OPERATION BEFORE FREEZING THE NEXT PRODUCT .  THE WRITING WILL BE SEEN ON THE SCREEN DURING

This detailed manual contains important information for the effective and safe use of the Blast Freezer. In case of any problems, assistance should be sought from an expert technician.

DEFROST. THIS PROCESS WILL TAKE APPROXIMATELY 10 MINUTES.

OPERATION WITH TIME MODE

TIME ADJUSTMENT MODE FOR VBL5 – VBL7 – VBL10 – VBL10 2/1 – VBL15 MODELS



Press the button shown in the picture once, after the number -18 appears on the screen,  press the button



shown in the figure once. The time period of 4:30 minutes will appear on the screen. After pressing the

button shown in the figure twice in succession to start,  the freezer time mode will be activated. (Vbl5-Vbl7-Vbl10)
(In VBL15 this value is -40°C.)

In this mode, the cabinet will continue to cool at -35°C for the set time.

CHILLER MODE;



Press the button shown in the picture once. After the number +3 appears on the screen,  press the button shown in the figure once.



The 1:30 min time zone will appear. After pressing the button in the figure  2 times in succession

to start,  the chiller time mode will be activated.

In this mode, the cabinet will continue to cool at 0°C for the set time.

Note: There is no need to insert the needle probe into the product when the freezer is operating in time mode.

The suggested time periods on the screen, 4:30 minutes for the freezer and 1:30 minutes for the chiller, can be increased or decreased with the up and down arrow keys.

DEPENDING ON THE WORKING DEGREE OF THE REFRIGERATOR;

IT IS SUITABLE TO DO MANUAL DEFROST BY HOLDING THE BUTTON PRESSED FOR 3 SECONDS AT THE END OF EACH

OPERATION BEFORE FREEZING THE NEXT PRODUCT. 

THE UP ARROW KEY WHILE IN TIME MODE,  THE CABINET TEMPERATURE WILL BE SEEN.

TO STOP THE OPERATION YOU MUST PRESS THE START/STOP  KEY.

This detailed manual contains important information for the effective and safe use of the Blast Freezer. In case of any problems, assistance should be sought from an expert technician.

3. Operation;

It is important that the temperature of the food entering the Blast Chiller/Freezer does not exceed 90°C.

It is recommended to use metal containers/trays as other materials such as plastic or polystyrene containers will act as insulators and prolong the freezing time.

Sufficient space must be left between products to ensure adequate flow of cold air. Make sure that the product does not come into contact with the interior walls of the unit and leave sufficient space between trays.

Never block the inlet of the quench fans.

Products that are more difficult to cool due to their composition and size, The blast chilling data refers to standard products (low oil content) with a thickness of less than 50 mm: therefore avoid placing products on trays or adding much thicker pieces, as this will lead to longer blast chilling times. Always distribute the product well on the trays and increase the amount of blast chilling in the case of thick pieces.

If there are any sections in the user manual that you do not understand, please contact the seller.

4. CLEANING

Before cleaning, always deactivate the device. Unplug it or remove the plug from the system. Close or remove.

Clean the interior, hardware parts and exterior walls with warm water and a little detergent. Never use sand or acid containing cleaning. And do not use chemicals.

Do not work with steam cleaning devices! Do not suffer damage And injury danger may occur.

-Electric to pieces And ventilation to the grill cleaning water not to enter provide.

Each dry thing One with cloth dry thoroughly.

the parts from breaking or damage not seeing attention please.

5-FAULT

The following mistakes, possible reasons control by saying yourself you can fix it.

Device does not work, If there is no light on the electronic control:

Electric your receipt plug properly One in the way attached is that there is no outlet insurance durable is there is no control please.

Noisy A lot more, the following controls do it

The device on the ground Make sure that it stands firmly and is installed on a flat surface.

If the sound continues, you can check the steps in the troubleshooting table.

IMPORTANT NOT

If it is operated in continuous shock mode and products are shocked and removed, the formation of ice in the evaporator should be monitored over time and when this increases, the ice should be melted by defrosting.

If this process is not done, damage to the fans will not be covered by the warranty.

Correct Disposal of This Product (Waste Electrical & Electronic Equipment)



(Applicable in the European Union and other European countries with separate collection system)

This marking shown on the product or its literature, indicates that it should not be disposed with other household wastes at the end of its working life.

To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, please separate this from other types of wastes and recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of

material sources.

This product should not be mixed with other commercial wastes for disposal and shall be returned to a waste collection centre.

REPAIRS IN ORDER TO GUARANTEE THE EFFICIENCY OF THE APPLIANCE AND ITS CORRECT FUNCTIONING THE MANUFACTURER'S INSTRUCTIONS MUST BE FOLLOWED AND PERIODIC SERVICING MUST BE CARRIED OUT BY PROFESSIONALLY QUALIFIED PERSONNEL. (LEGAL REQUIREMENT FOR THE PREVENTION OF ACCIDENTS AT WORK AND THE INSTALLATION OF ELECTRICAL APPLIANCES) IT IS OBLIGATORY TO BE IN ACCORDANCE WITH POWER SUPPLY REGULATIONS. THE EFFICIENCY IS KEPT BY OBSERVING THE INSTRUCTIONS ABOUT THE FOOD STORAGE DESCRIBED IN PARAGRAPH 1.3 AND THE ROUTINE MAINTENANCE DESCRIBED IN PARAGRAPH 1.4

Troubleshooting

Problem	Possible Cause	Solution
The device is not working.	The device's switch may be off.	Check that the unit is plugged in and the switch is on.
	The plug or cable may be damaged.	Replace the plug or cable.
	The fuse that the plug is plugged into may be broken.	Replace the fuse.
	There may be a main power supply failure.	Check the main power supply.
The device is on but the temperature is too high/low.	There may be too much ice on the evaporator.	Defrost the appliance manually.
	The condenser may be clogged with dust.	Clean the condenser.
	The door may not have been closed properly.	Check that the door closes and that the seals are not damaged.
	The ambient temperature may be too high.	Increase ventilation.
	Unsuitable food items are stored in the appliance.	If there is excessively hot food or blockages in the appliance, remove them.
	The device may have been overloaded.	Reduce the amount of food stored in your appliance.
The appliance is leaking water.	The device may not be installed on a level surface.	Make sure that you have installed the device on a flat surface.
	The drain outlet may be clogged.	Clean the drain outlet.
	The movement of water towards the drain may be blocked.	Check the drain hose of the device, if there is ice, defrost it. If the blockage continues, call the technical service.
	The water tank may be damaged.	Call technical service.
The device is making unusual noises.	The device may not be installed in a flat or stable location.	Check the installation position and change if necessary.
If food temperature is not detected	The probe may be broken or damaged	The probe needs to be replaced with a new one.

NOTE: When an ER1 Prop fault is detected, the shock cooler can be used by activating it in time mode.

This detailed manual contains important information for the effective and safe use of the Blast Freezer. In case of any problems, assistance should be sought from an expert technician.

VBL5;

As seen in the visual image, products that need to be frozen and cooled should be loaded equally into the trays. Cooling and freezing capacities are given below.



VBL5; Cooling Capacity; 20 Kg 90 Min
VBL5 Freezing Capacity; 15 Kg 270 Min

VBL7;

As seen in the visual image, products that need to be frozen and cooled should be loaded equally into the trays. Cooling and freezing capacities are given below.



VBL7; Cooling Capacity; 25 Kg 90 Min.
VBL7; Freezing Capacity; 20 Kg 270 Min

VBL10;

As seen in the visual picture, products that need to be frozen and cooled should be loaded equally into the trays. Cooling and freezing capacities are given below.



VBL10; Cooling Capacity; 30 Kg 90 Min
VBL10; Freezing Capacity; 25 Kg 270 Min.

VBL15:

As seen in the visual image, products that need to be frozen and cooled should be loaded equally into the trays. Cooling and freezing capacities are given below.



VBL15; Cooling Capacity; 35 Kg 90 Min
VBL15; Freezing Capacity; 30 Kg 270

NOTE: In the images below, the water pan drain images of the cabinets have been added.



CHECK THE CABINET'S WATER DRAIN PAN. DRAIN THE WATER AT PERIODIC INTERVALS.

This detailed manual contains important information for the effective and safe use of the Blast Freezer. In case of any problems, assistance should be sought from an expert technician.

MANUEL D'UTILISATION DE CELLULE DE REFROIDISSEMENT



This detailed manual contains important information for the effective and safe use of the Blast Freezer. In case of any problems, assistance should be sought from an expert technician.

1. Sécurité ;

Les utilisateurs doivent lire très attentivement les informations fournies dans ce manuel d'utilisation. De plus, les avertissements de sécurité donnés ci-dessous doivent être suivis à la lettre. Il est très important de prendre les précautions suivantes.

Placez-le sur une surface plane et stable. N'utilisez pas de nettoyeurs haute pression pour nettoyer l'appareil.

N'utilisez pas cet appareil pour stocker des fournitures médicales. Ne laissez pas l'huile ou la graisse entrer en contact avec des composants en plastique ou des joints de porte à l'intérieur de l'appareil. Débranchez et débranchez toujours l'alimentation électrique avant de nettoyer l'appareil.

1.1. Informations générales ;

Cette section fournit une vue d'ensemble de tous les problèmes de sécurité importants. Chaque section contient des instructions précises sur la façon d'éviter les dangers en tenant compte des avertissements mentionnés ci-dessus. Si toutes les consignes de sécurité importantes sont respectées, une protection optimale contre tous les dangers et un fonctionnement sans problème sont garantis.

Cet appareil est conçu conformément aux dernières technologies. Cependant, des dangers peuvent survenir si l'appareil n'est pas utilisé de manière incorrecte et pour l'usage auquel il est destiné. Pour vous protéger des dangers, il est important de connaître le contenu du manuel d'utilisation, d'éviter les erreurs et d'utiliser l'appareil en toute sécurité et sans erreur. Pour éviter les dangers et garantir des performances optimales, aucune modification ne doit être apportée à l'appareil sans être expressément approuvée par le fabricant.

1.2. Connexion ;

Veuillez prendre quelques minutes pour lire attentivement ce manuel. Un entretien et un fonctionnement corrects de cet appareil vous permettront. Lors de l'élimination des emballages, respectez les réglementations applicables dans votre pays. Recyclez les matériaux d'emballage réutilisables. Veuillez vérifier l'intégralité de l'appareil et contacter immédiatement le représentant du service clientèle s'il manque des pièces.

d'obtenir les meilleures performances possibles de votre produit Frenox.

1.3. Contenu de l'emballage ;

1.3.1. Emballage, stockage ;

Retirez complètement le matériau d'emballage extérieur et intérieur de l'appareil avant l'installation. Veuillez vérifier l'intégralité de l'appareil et s'il manque une pièce, retirez immédiatement les matériaux d'emballage extérieur et intérieur de l'appareil avant l'installation.

1.4. L'installation ;

Remarque : Si l'appareil n'est pas rangé ou déplacé en position verticale, assurez-vous qu'il reste debout pendant environ 12 heures avant de l'utiliser.

1- Déballez l'appareil et assurez-vous que tous les matériaux de protection sont retirés de toutes les surfaces.

2- Placez l'appareil sur une surface plane et ferme.

3- Ne placez jamais l'appareil sur une surface humide, humide et inflammable.

4- N'installez pas l'appareil à proximité de cuisinières électriques ou d'autres sources de chaleur.

5- Ne branchez le cordon d'alimentation de l'appareil que s'il est conforme à la réglementation.

1.5 DOCUMENTATION ;

Le système de travail du congélateur à air pulsé est produit et certifié conformément aux normes européennes.

1.6 GARANTIE ;

Un produit neuf est couvert par la garantie.

Attention : L'utilisateur et le technicien doivent lire attentivement ce manuel d'utilisation avant d'effectuer toute intervention sur le produit.

2.-Explications et utilisation de l'appareil ;

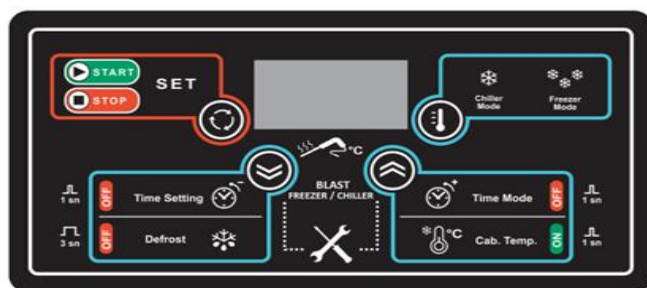
2.1-INFORMATIONS GÉNÉRALES SUR LE FONCTIONNEMENT DU CONGÉLATEUR À AIR PULSÉ

Il n'y a pas de réglage de la température dans le congélateur à air pulsé. La température indiquée dans le numérique est la température de la sonde à aiguille. Les congélateurs à jet pulsé ont 2 modes de fonctionnement.

1. Avec sonde à aiguille

2. Boucle temporelle

MODE DE RÉGLAGE DU DEGRÉ DE FONCTIONNEMENT DE LA SONDE À IGUILLE POUR LES MODÈLES VBL5 – VBL7 – VBL10 – VBL10 2/1 – VBL15



MODE VEILLE ; Lorsque l'appareil est allumé pour la première fois, il est en mode veille, comme indiqué



sur la figure. Appuyez sur le bouton et maintenez-le enfoncé pendant 3 secondes pour quitter ce mode. Lors de la sortie du mode veille, la valeur de la température de la sonde à aiguille apparaîtra à l'écran.

MODE CONGÉLATEUR ;



Appuyez 1 fois sur le bouton indiqué sur l'image. Après que le chiffre -18 apparait à l'écran



appuyez 2 fois consécutivement. Le mode congélateur sera activé. Dans ce mode, l'armoire continuera à refroidir à -35 °C jusqu'à ce que la sonde à aiguille détecte -18 °C. **Vbl5-Vbl7-Vbl10)**

(Dans VBL15, cette valeur est de -40°C.)

MODE REFROIDISSEUR ;



Appuyez 1 fois sur le bouton indiqué sur l'image, appuyez 2 fois de suite sur le chiffre +3 après que le numéro apparaisse à l'écran. Le mode refroidisseur sera activé.



Dans ce mode, l'armoire continuera à refroidir à 0 °C jusqu'à ce que la sonde à aiguille voit +3 °C.

Remarque : Dans les modes de fonctionnement du congélateur et du refroidisseur, la sonde à aiguille doit être insérée dans le produit à congeler. **Comme sur l'image, vous devez effectuer le processus de congélation en enfonçant la sonde à aiguille dans l'échantillon témoin de cette manière, afin que la sonde à aiguille ne soit pas endommagée. Si l'échantillon témoin n'est pas utilisé, la sonde à aiguille peut être endommagée lors de son retrait du produit congelé et cela n'est pas couvert par la garantie.**



MODE DÉGIVRAGE ;



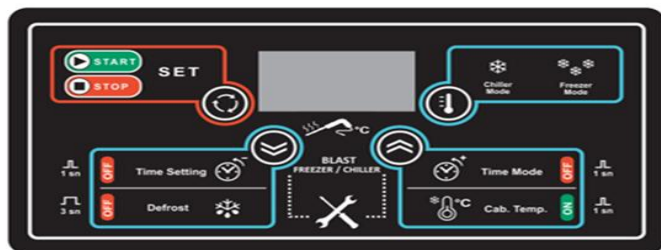
À LA FIN DE CHAQUE OPÉRATION, IL CONVIENT D'EFFECTUER UN DÉGIVRAGE MANUEL EN APPUYANT SUR LE BOUTON ET EN LE MAINTENANT ENFONCÉ PENDANT 3 SECONDES AVANT LE PROCHAIN PROCESSUS DE CONGÉLATION DU PRODUIT. LE



TEXTE APPARAÎTRA À L'ÉCRAN PENDANT LE DÉGIVRAGE . CE PROCESSUS PRENDRA ENVIRON 10 MINUTES.

Ce manuel détaillé contient des informations importantes sur la façon d'utiliser le congélateur Blast de manière efficace et sûre. En cas de problème, l'aide d'un technicien spécialisé doit être recherchée.

MODE TEMPORISÉ MODE DE RÉGLAGE DE L'HEURE POUR LES MODÈLES VBL5 – VBL7 – VBL10 – VBL10 2/1 – VBL15



Appuyez 1 fois sur le bouton indiqué sur l'image, une fois que le chiffre -18 s'affiche à l'écran, appuyez 1 fois



sur le bouton de la figure. Une plage horaire de 4:30 min apparaîtra à l'écran. Après avoir appuyé 2



fois de suite sur le bouton de la figure pour démarrer, le mode de temps de congélation sera activé. . (Vbl5-Vbl7-Vbl10)

(Dans VBL15, cette valeur est de -40°C.)

Dans ce mode, l'armoire continuera à refroidir à -35°C pendant la durée définie.

MODE REFROIDISSEUR ;



Appuyez 1 fois sur le bouton indiqué sur l'image, après que le chiffre +3 apparaît à l'écran , appuyez 1 fois



sur le bouton de la figure 1.

Une plage horaire de 1:30 min apparaîtra. Après avoir appuyé 2 fois de



suite sur le bouton de la figure pour démarrer

, le mode de temps de refroidissement sera activé.

Dans ce mode, l'armoire continuera à refroidir à 0 °C pendant le temps défini.

Remarque : Il n'est pas nécessaire d'enfoncer la sonde à aiguille dans le produit lorsque le congélateur fonctionne en mode temporel.

Les plages horaires recommandées de 4:30 minutes pour le congélateur et de 1:30 minutes pour le refroidisseur peuvent être augmentées ou diminuées à l'aide des touches fléchées haut et bas à l'écran.

SELON LE DEGRÉ DE FONCTIONNEMENT DU CABINET ;À LA FIN DE CHAQUE OPÉRATION,

IL CONVIENT D'EFFECTUER UN DÉGIVRAGE MANUEL EN MAINTENANT ENFONCÉ PENDANT 3 SECONDES AVANT LE PROCHAIN PROCESSUS DE CONGÉLATION DU PRODUIT



MAINTENIR LA TOUCHE FLÉCHÉE VERS LE HAUT ENFONCÉE EN MODE HEURE AFFICHERA LE DEGRÉ DANS L'ARMOIRE.



POUR ARRÊTER L'OPÉRATION, VOUS DEVEZ APPUYER SUR LE BOUTON START/STOP



Ce manuel détaillé contient des informations importantes sur la façon d'utiliser le congélateur Blast de manière efficace et sûre. En cas de problème, l'aide d'un technicien spécialisé doit être recherchée.

3. Fonctionnement ;

Il est important que la température des aliments entrant dans le refroidisseur/congélateur Blast ne dépasse pas 90 °C.

Il est recommandé d'utiliser des récipients/plateaux en métal, car d'autres matériaux tels que des récipients en plastique ou en polystyrène agiront comme des isolants et prolongeront le temps de congélation.

Un espace suffisant doit être laissé entre les produits pour garantir un flux d'air froid adéquat. Assurez-vous que le produit n'entre pas en contact avec les parois intérieures de l'appareil et laissez suffisamment d'espace entre les plateaux.

Ne bloquez jamais l'entrée des ventilateurs d'amortisseur.

Produits plus difficiles à refroidir en raison de leur composition et de leur taille, les données de refroidissement par sablage se réfèrent à des produits standard d'une épaisseur inférieure à 50 mm (faible teneur en matières grasses) : évitez donc de placer les produits dans des plateaux ou d'ajouter des morceaux beaucoup plus épais, car cela entraînerait des temps de refroidissement par sablage prolongés. Répartissez toujours bien le produit dans les plateaux et, dans le cas de morceaux épais, augmentez la quantité de refroidissement par choc.

S'il y a des parties du manuel d'utilisation que vous ne comprenez pas, veuillez contacter le vendeur.

4. NETTOYAGE

Désactiver l'appareil en principe avant de le nettoyer. Débranchez-le ou éteignez ou retirez le fusible de l'installation.

Nettoyez le compartiment intérieur, les pièces de quincaillerie et les parois extérieures avec de l'eau tiède et un peu de détergent. N'utilisez jamais de produits de nettoyage et de produits chimiques contenant du sable ou des acides.

Ne travaillez pas avec des nettoyeurs vapeur ! Il peut y avoir un risque de dommages et de blessures.

-Assurez-vous qu'aucune eau de nettoyage ne pénètre dans les pièces électriques et la grille de ventilation.

Séchez tout soigneusement avec un chiffon sec.

Assurez-vous que les pièces ne se cassent pas ou ne sont pas endommagées.

5-PANNE

Vous pouvez corriger vous-même les erreurs suivantes en vérifiant les causes possibles.

Si l'appareil ne fonctionne pas, il n'y a pas de lumière dans la commande électronique :

Vérifiez que la fiche d'alimentation est correctement branchée sur la prise et que le fusible de la prise est bien fixé.

Le bruit est trop important, faites les vérifications suivantes

Assurez-vous que l'appareil repose fermement sur le sol et qu'il est installé sur une surface plane.

Si le son persiste, vous pouvez vérifier les étapes dans le tableau de dépannage.

REMARQUE IMPORTANTE :

S'il fonctionne en mode de congélation continue et que les produits sont choqués et éliminés, la formation de givre dans l'évaporateur doit être surveillée au fil du temps, et lorsque cela augmente, il est nécessaire de dégivrer la glace par dégivrage.

Si cela n'est pas fait, les dommages aux ventilateurs ne seront pas couverts par la garantie.

Comment éliminer ce produit (déchets d'équipements électriques et électroniques)



(Applicable dans les pays de l'Union Européen et aux autres pays européens disposant de systèmes de collecte sélective)

Ce symbole sur le produit ou sa documentation indique qu'il ne doit pas être éliminé en fin de vie avec les autres déchets ménagers.

L'élimination incontrôlée des déchets pouvant porter préjudice à l'environnement ou à la santé humaine, veuillez le séparer des autres types de déchets et le recycler de façon responsable. Vous favoriserez ainsi la réutilisation durable des ressources matérielles.

Ce produit ne doit pas être éliminé avec les autres déchets commerciaux.

RÉPARATIONS AFIN DE GARANTIR L'EFFICACITÉ DE L'APPAREIL ET SON BON FONCTIONNEMENT, LES INSTRUCTIONS DU FABRICANT DOIVENT ÊTRE SUIVIES ET L'ENTRETIEN PÉRIODIQUE DOIT ÊTRE EFFECTUÉ PAR DU PERSONNEL PROFESSIONNEL QUALIFIÉ. (EXIGENCE LÉGALE POUR LA PRÉVENTION DES ACCIDENTS AU TRAVAIL ET L'INSTALLATION D'APPAREILS ÉLECTRIQUES) IL EST OBLIGATOIRE D'ÊTRE CONFORME À LA RÉGLEMENTATION EN MATIÈRE D'ALIMENTATION ÉLECTRIQUE. L'EFFICACITÉ EST MAINTENUE EN OBSERVANT LES INSTRUCTIONS CONCERNANT LE STOCKAGE DES ALIMENTS DÉCRITES AU PARAGRAPHE 1.3 ET L'ENTRETIEN DE ROUTINE DÉCRIT AU PARAGRAPHE 1.4

Dépannage des problèmes

Problème	Probable Cause	Solution
L'appareil ne fonctionne pas.	L'interrupteur de l'appareil est peut-être éteint.	Vérifiez que l'appareil est branché et que l'interrupteur est allumé.
	La fiche ou le cordon est peut-être endommagé.	Remplacez la fiche ou le cordon.
	Le fusible avec lequel la fiche est insérée peut être cassé.	Remplacez le fusible.
	Il se peut qu'il y ait une défaillance de l'alimentation principale.	Vérifiez l'alimentation principale.
L'appareil est allumé, mais la température est trop élevée/basse.	Il se peut qu'il y ait trop de glaçage sur l'évaporateur.	Dégivrez l'appareil par dégivrage manuel.
	Le condenseur est peut-être obstrué par de la poussière.	Nettoyez le condenseur.
	La porte n'est peut-être pas correctement fermée.	Vérifiez que la porte est fermée et que les joints ne sont pas endommagés.
	La température ambiante est peut-être trop élevée.	Augmentez la ventilation.
	Des denrées alimentaires inappropriées sont stockées dans l'appareil.	S'il y a des aliments excessivement chauds ou des blocages dans l'appareil, retirez-les.
	L'appareil a peut-être été surchargé.	Réduisez la quantité de nourriture stockée dans votre appareil.
L'appareil fuit de l'eau.	L'appareil ne doit pas être installé sur une surface plane.	Vérifiez que vous avez installé l'appareil sur une surface plane.
	La sortie du drain est peut-être bloquée.	Nettoyez la sortie du drain.
	Le mouvement de l'eau vers le drain peut être bloqué.	Vérifiez le tuyau de vidange de l'appareil et dégivrez-le s'il y a du givrage. Si le blocage persiste, appelez le service technique.
	Le réservoir d'eau peut être endommagé.	Appelez le service technique.
L'appareil fait un bruit inhabituel.	L'appareil ne doit pas être monté à plat ou dans une position stable.	Vérifiez la position de montage et remplacez-la si nécessaire.
Si la température des aliments n'est pas détectée	La sonde est peut-être cassée ou endommagée	La sonde doit être remplacée par une nouvelle.

REMARQUE : Lorsqu'une défaillance de l'hélice ER1 se produit, le refroidisseur de souffle peut être activé en mode temporel et utilisé.

VBL5 ;

Comme le montre l'image visuelle, les produits qui doivent être congelés et refroidis doivent être chargés uniformément sur les plateaux. Les capacités de refroidissement et de congélation sont indiquées ci-dessous.



VBL5 ; capacité de refroidissement ; 20 kg 90 min
Capacité de congélation VBL5 ; 15 kg 270 min

VBL7 ;

Comme le montre l'image visuelle, les produits qui doivent être congelés et refroidis doivent être chargés uniformément sur les plateaux. Les capacités de refroidissement et de congélation sont indiquées ci-dessous.



VBL7 ; capacité de refroidissement ; 25 kg 90 min
VBL7 ; Capacité de congélation ; 20 Kg 270 min

VBL10 ;

Comme le montre l'image visuelle, les produits qui doivent être congelés et refroidis doivent être chargés uniformément sur les plateaux. Les capacités de refroidissement et de congélation sont indiquées ci-dessous.



VBL10 ; capacité de refroidissement ; 30 kg 90 min
VBL10 ; Capacité de congélation ; 25 kg 270 min

VBL15 :

Comme le montre l'image visuelle, les produits qui doivent être congelés et refroidis doivent être chargés uniformément sur les plateaux. Les capacités de refroidissement et de congélation sont indiquées ci-dessous.



VBL15 ; capacité de refroidissement ; 35 kg 90 min
VBL15 ; Capacité de congélation ; 30 Kg 270

REMARQUE : Dans les images ci-dessous, les images de vidange du bac d'eau des armoires sont jointes.



VÉRIFIEZ LE BAC DE VIDANGE D'EAU DE L'ARMOIRE. VIDANGEZ L'EAU À INTERVALLES RÉGULIERS.

دليل مستخدم بليزر الفريزر



1. الأمن.

يجب على المستخدمين قراءة المعلومات الواردة في دليل المستخدم هذا بعناية فائقة. بالإضافة إلى ذلك ، يجب اتباع تحذيرات السلامة الواردة أدناه حرفياً. من المهم جداً اتخاذ الاحتياطات التالية.

ضعه على سطح مستو ومستقر. لا تستخدم غسالات الضغط لتنظيف الجهاز. لا تستخدم هذا الجهاز لتخزين المستلزمات الطبية. لا تسمح للزيت أو الدهون بالتلامس مع المكونات البلاستيكية أو اختام الأبواب داخل الجهاز. افصل دائماً مصدر الطاقة وافصله قبل تنظيف الجهاز.

1.1. معلومات عامة؛

يقدم هذا القسم نظرة عامة على جميع مشكلات الأمان المهمة. يحتوي كل قسم على تعليمات دقيقة حول كيفية تجنب المخاطر من خلال مراعاة التحذيرات المذكورة أعلاه. إذا تم اتباع جميع تعليمات السلامة المهمة ، ضمان الحماية المثلى ضد جميع المخاطر والتشغيل الخالي من المتاعب. تم تصميم هذا الجهاز وفقاً لأحدث التقنيات. ومع ذلك ، قد تحدث مخاطر إذا لم يتم استخدام الجهاز بشكل غير صحيح ولغرض مقصود منه. لحماية نفسك من المخاطر ، من المهم معرفة محتويات دليل التشغيل وتجنب الأخطاء وتشغيل الجهاز بأمان وبدون أخطاء. لتجنب المخاطر وضمان الأداء الأمثل ، يجب عدم إجراء أي تعديلات على الجهاز غير المعتمد صراحة من قبل الشركة المصنعة.

1.2. تسجيل الدخول.

يرجى تخصيص بضع دقائق لقراءة هذا الدليل بعناية. ستضمن الصيانة والتشغيل المناسبان لهذا الجهاز حصولك على أفضل أداء ممكن من منتج Frenox الخاص بك.

1.3. محتويات العبوة.

1.3.1. التعبئة والتغليف والتخزين.

قم بإزالة مواد التعبئة الخارجية والداخلية تماماً من الوحدة قبل التثبيت. يرجى التحقق من اكتمال الجهاز وإذا كان أي جزء مفقوداً ، فقم على الفور بإزالة مواد التعبئة الخارجية والداخلية من الوحدة تماماً قبل التثبيت.

1.4. التثبيت.

- ملاحظة: إذا لم يتم تخزين الجهاز أو نقله في وضع رأسي ، فتأكد من وقفه في وضع مستقيم لمدة 12 ساعة تقريباً قبل التشغيل. 1- قم بفك عبوة الجهاز وتأكد من إزالة جميع مواد التغطية الواقية من جميع الأسطح. 2- ضع الجهاز على سطح مستو وثابت.
- 3- لا تضع الجهاز أبداً على سطح رطب ورطب وقابل للاشتعال.
- 4- لا تقم بتركيب الجهاز بالقرب من الموائد الكهربائية أو مصادر الحرارة الأخرى.
- 5- قم بتوصيل سلك الطاقة الخاص بالجهاز فقط إذا كان يتوافق مع اللائحة.

1.5. التوثيق؛

يتم إنتاج نظام عمل Blast Freezer واعتماده وفقاً للمعايير الأوروبية.

1.6. الضمان؛

يغطي الضمان منتجاً جديداً.

تنبيه: يجب على المستخدم والفني قراءة دليل المستخدم هذا بعناية قبل إجراء أي تدخل على المنتج.

2. - التفسيرات واستخدام الجهاز ؛

2.1-معلومات عامة حول تشغيل الفريزر الانفجاري

عند التخلص من العبوات ، اتبع اللوائح المعمول بها في بلدك. إعادة تدوير مواد التعبئة والتغليف القابلة لإعادة الاستخدام.

يرجى التحقق من اكتمال الجهاز والاتصال بممثل العميل على الفور في حالة فقدان أي أجزاء.

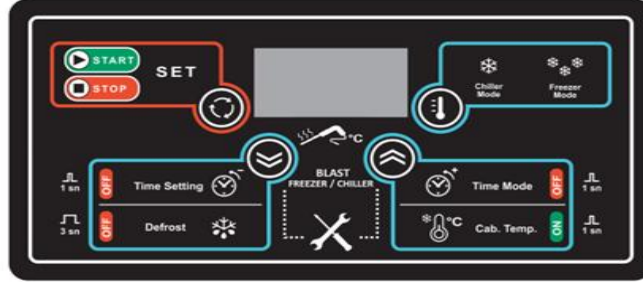
لا يوجد تعديل لدرجة الحرارة في الفريزر الانفجاري. درجة الحرارة الموضحة في الرقمي هي درجة حرارة مسبار الإبرة. المجمدات الانفجارية لديها 2 طرق للعمل.

1. مع مسبار إبرة 2. الحلقة الزمنية

2. وضع ضبط درجة تشغيل مسبار الإبرة

يحتوي هذا الدليل التفصيلي على معلومات مهمة حول كيفية استخدام الفريزر الانفجاري بفعالية وأمان. في حالة حدوث أي مشكلة ، يجب طلب المساعدة من فني متخصص.

نماذج VBL5 - VBL7 - VBL10 - VBL10 2/1 - VBL15



وضع الاستعداد عند تشغيل الجهاز لأول مرة، كما هو موضح في الشكل الزر لمدة 3 ثوانٍ للخروج من هذا الوضع. عند الاستئناف من وضع السكون، ستظهر قيمة درجة حرارة مسبار الإبرة على الشاشة. **وضع الفريزر**



اضغط على الزر الموضح في الصورة 1 مرة. بعد ظهور الرقم -18 على الشاشة ، اضغط مرتين على التوالي. سيتم تنشيط وضع الفريزر. في هذا الوضع ، ستستمر الخزانة في التبريد عند -35 درجة مئوية حتى يرى مسبار الإبرة -18 درجة مئوية. **Vbl5-Vbl7** **(Vbl10)**

(في VBL15 ، هذه القيمة هي -40 درجة مئوية.)

وضع CHILLER



اضغط على الزر الموضح في الصورة 1 مرة ، واضغط على الرقم +3 مرتين متتاليتين بعد ظهور الرقم على الشاشة. سيتم تنشيط وضع المبرد.

في هذا الوضع ، ستستمر الخزانة في التبريد عند 0 درجة مئوية حتى يرى مسبار الإبرة +3 درجات مئوية.

ملاحظة: في أوضاع تشغيل الفريزر والمبرد ، يجب إدخال مسبار الإبرة في المنتج المراد تجميده. كما في الصورة ، تحتاج إلى القيام بعملية التجميد عن طريق لصق مسبار الإبرة في عينة الشاهد بهذه الطريقة ، حتى لا يتلف مسبار الإبرة. إذا لم يتم استخدام عينة الشاهد ، فقد يتلف مسبار الإبرة عند إزالته من المنتج المجمد ولا يغطيه الضمان.



وضع تذويب ؛



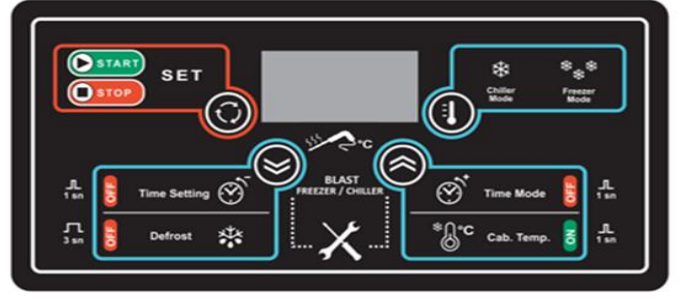
في نهاية كل عملية ، من المناسب إجراء إزالة الجليد يدويا عن طريق الضغط مع الاستمرار على الزر لمدة 3 ثوانٍ قبل عملية تجميد المنتج التالية. سيظهر



النص على الشاشة أثناء إزالة الجليد . ستستغرق هذه العملية حوالي 10 دقائق. وضع ضبط وقت تشغيل وضع

الوقت لطرازات VBL5 - VBL7 - VBL10 - VBL10 2/1 - VBL15

يحتوي هذا الدليل التفصيلي على معلومات مهمة حول كيفية استخدام الفريزر الانفجاري بفعالية وأمان. في حالة حدوث أي مشكلة ، يجب طلب المساعدة من فني متخصص.



اضغط على الزر الموضح في الصورة 1 مرة ، بعد رؤية الرقم 18- على الشاشة ، اضغط على الزر في الشكل 1 مرة.



سيظهر إطار زمني مدته 4:30 دقيقة على الشاشة. بعد الضغط على الزر الموجود في الشكل 2 مرات متتالية

للبدء ، سيتم تنشيط وضع وقت الفريزر. (Vbl5-Vbl7-Vbl10)

(في VBL 15 ، هذه القيمة هي -40 درجة مئوية.)

في هذا الوضع ، ستستمر الخزانة في التبريد عند -35 درجة مئوية للوقت المحدد.

وضع تشلر



اضغط على الزر الموضح في الصورة مرة واحدة ، بعد ظهور الرقم 3+ على الشاشة ، اضغط على الزر في الشكل 1 مرة.



سيظهر إطار زمني مدته 1:30 دقيقة. بعد الضغط على الزر الموجود في الشكل 2 مرات متتالية

للبدء ، سيتم تنشيط وضع وقت المبرد.

في هذا الوضع ، ستستمر الخزانة في التبريد عند 0 درجة مئوية للوقت المحدد.

ملاحظة: ليست هناك حاجة للصق مسبار الإبرة في المنتج عند تشغيل الفريزر في الوضع الزمني.

يمكن زيادة أو تقليل الأطر الزمنية الموصى بها وهي 4:30 دقيقة للفريزر و 1:30 دقيقة للمبرد باستخدام مفتاحي الأسهم لأعلى ولأسفل على الشاشة. وفقا لدرجة عمل مجلس الوزراء ؛في نهاية كل عملية ،

من المناسب إجراء إزالة الجليد يدويا عن طريق الضغط باستمرار لمدة 3 ثوان قبل عملية تجميد المنتج التالية

سيؤدي الضغط باستمرار على مفتاح السهم لأعلى أثناء الوضع الزمني إلى إظهار الدرجة داخل الخزانة.

لإيقاف العملية ، تحتاج إلى الضغط على زر البدء / الإيقاف.

3. العملية.

من المهم ألا تتجاوز درجة حرارة الطعام الذي يدخل مبرد / فريزر 90 Blast درجة مئوية.

يوصى باستخدام حاويات / صواني معدنية لأن المواد الأخرى مثل الحاويات البلاستيكية أو البوليسترين ستعمل كعوازل وتطيل وقت التجميد.

يحتوي هذا الدليل التفصيلي على معلومات مهمة حول كيفية استخدام الفريزر الانفجاري بفعالية وأمان. في حالة حدوث أي مشكلة ، يجب طلب المساعدة من فني متخصص.

يجب ترك مساحة كافية بين المنتجات لضمان تدفق الهواء البارد بشكل كاف. تأكد من أن المنتج لا يتلامس مع الجدران الداخلية للوحدة واطرك مساحة كافية بين الصواني.

لا تقم أبداً بإغلاق مدخل مراوح الصدمات.

المنتجات التي يصعب تبريدها بسبب تكوينها وحجمها ، تشير بيانات تبريد Blast إلى المنتجات القياسية التي يقل سمكها عن 50 مم (محتوى منخفض الدهون): لذلك تجنب وضع المنتجات في صواني أو إضافة قطع أكثر سمكا ، لأن ذلك سيؤدي إلى أوقات تبريد طويلة للانفجار. قم دائما بتوزيع المنتج جيدا في الصواني ، وفي حالة القطع السمكية ، قم بزيادة كمية تبريد الصدمات. إذا كانت هناك أجزاء من دليل المستخدم لا تفهمها ، فيرجى الاتصال بالبائع.

4. التنظيف

قم بإلغاء تنشيط الجهاز من حيث المبدأ قبل التنظيف. افصله أو قم بإيقاف تشغيل المصهر أو إزالته من التثبيت.

نظف المقصورة الداخلية وأجزاء الأجهزة والجدران الخارجية بالماء الدافئ والقليل من المنظفات. لا تستخدم أبداً التنظيف والمواد الكيميائية التي تحتوي على الرمل أو الأحماض.

لا تعمل مع المنظفات البخار! قد يكون هناك خطر حدوث تلف وإصابة.

- تأكد من عدم دخول مياه التنظيف إلى الأجزاء الكهربائية وشبكة التهوية.

جفف كل شيء جيدا بقطعة قماش جافة.

تأكد من عدم انقطاع الأجزاء أو تلفها.

5-الانهيار

يمكنك إصلاح الأخطاء التالية بنفسك عن طريق التحقق من الأسباب المحتملة.

إذا لم يعمل الجهاز ، فلا يوجد ضوء في التحكم الإلكتروني:

تأكد من توصيل قابس الطاقة بشكل صحيح بالمقبس وأن فتيل المقبس آمن.

الضوضاء أكثر من اللازم ، قم بإجراء الفحوصات التالية

تأكد من أن الجهاز يقف بثبات على الأرض ومثبتاً على سطح مستو.

إذا استمر الصوت، يمكنك التحقق من الخطوات الواردة في جدول استكشاف الأخطاء وإصلاحها.

ملاحظة مهمة:

إذا تم تشغيله في وضع التجميد المستمر وتم صدمة المنتجات وإزالتها ، فيجب مراقبة تكوين الجليد في المبخر بمرور الوقت ، وعندما يزداد هذا ، من الضروري تنويع الجليد عن طريق إزالة الجليد.

إذا لم يتم ذلك ، فلن يغطي الضمان الأضرار التي لحقت بالمراوح.



التخلص الصحيح من هذا المنتج (النفايات الكهربائية والإلكترونية)

(صالحة في الاتحاد الأوروبي والدول الأوروبية الأخرى ذات أنظمة التجميع المنفصلة)

تشير هذه العلامة الموجودة على المنتج أو مطبوعاته إلى أنه لا ينبغي التخلص منه مع النفايات المنزلية الأخرى في نهاية عمره الإنتاجي

ولمنع الضرر البيئي أو الصحي المحتمل الناتج عن التخلص غير المنضبط من النفايات، يرجى فصلها عن أنواع النفايات الأخرى وإعادة تدويرها بطريقة مسؤولة

لتعزيز إعادة الاستخدام المستدام للموارد المادية

لا ينبغي خلط هذا المنتج مع النفايات التجارية الأخرى للتخلص منها، ويجب إعادته إلى مركز تجميع النفايات

لضمان كفاءة الجهاز وأدائه الصحيح، يجب إجراء الإصلاحات وفقاً لتعليمات الشركة المصنعة ويجب إجراء الخدمات الدورية بواسطة أفراد مؤهلين مهنيًا. (الالتزام القانوني بمنع حوادث العمل وتركيب الأجهزة الكهربائية) من الواجب الالتزام بلوائح مصدر الكهرباء. يتم ضمان الكفاءة من خلال اتباع 1.4. وتعليمات الصيانة الروتينية الموضحة في الفقرة 3 تعليمات تخزين الأغذية الموضحة في الفقرة 1.

مشكلة	السبب المحتمل	حل
الجهاز لا يعمل.	قد يكون مفتاح الجهاز مغلقا.	تحقق من توصيل الوحدة وتشغيل المفتاح.
	قد يكون القابس أو السلك تالفا.	استبدل القابس أو السلك.
	قد ينكسر المصهر الذي يتم إدخال القابس به.	استبدل المصهر.
	قد يكون هناك عطل في مصدر الطاقة الرئيسي.	تحقق من مصدر الطاقة الرئيسي.
الجهاز قيد التشغيل ، لكن درجة الحرارة مرتفعة / منخفضة جدا.	قد يكون هناك الكثير من الجليد على المبخر.	قم بإذابة الجهاز عن طريق إزالة الجليد يدويا.
	قد يكون المكثف مسدودا بالغبار.	نظف المكثف.
	قد لا يتم إغلاق الباب بشكل صحيح.	تأكد من إغلاق الباب وعدم تلف الأختام.
	قد تكون درجة الحرارة المحيطة مرتفعة للغاية.	زيادة التهوية.
	يتم تخزين المواد الغذائية غير المناسبة في الجهاز.	إذا كان هناك طعام ساخن للغاية أو انسداد في الجهاز ، فقم بإزالتها.
	ربما كان الجهاز مقلدا بشكل زائد.	قلل كمية الطعام المخزنة في جهازك.
	قد لا يتم تثبيت الجهاز على سطح مستو.	تأكد من تثبيت الجهاز على سطح مستو.
	قد يتم حظر مخرج الصرف.	نظف مخرج الصرف.
الجهاز يتسرب من الماء.	قد يتم حظر حركة الماء نحو الصرف.	افحص خرطوم تصريف الجهاز وقم بإذابة الثلج إذا كان هناك ثلج. إذا استمر الانسداد، فاتصل بالخدمة الفنية.
	قد يتلف خزان المياه.	اتصل للحصول على خدمة فنية.
	قد لا يتم تركيب الجهاز في وضع مسطح أو مستقر.	تحقق من موضع التركيب واستبدله إذا لزم الأمر.
إذا لم يتم الكشف عن درجة حرارة الطعام	قد يكون المسبار مكسورا أو تالفا	يجب استبدال المسبار بأخر جديد.

ملاحظة: عند حدوث عطل في ER1 Prop ، يمكن تنشيط مبرد الانفجار في الوضع الزمني واستخدامه. يحتوي هذا الدليل التفصيلي على معلومات مهمة حول كيفية استخدام الفريزر الانفجاري بفعالية وأمان. في حالة حدوث أي مشكلة ، يجب طلب المساعدة من فني متخصص.

VBL5

كما هو موضح في الصورة المرئية ، يجب تحميل المنتجات التي تحتاج إلى التجميد والتبريد بالتساوي على الصواني. فيما يلي قدرات التبريد والتجميد.



VBL5 ; قدرة التبريد 20 كجم 90 دقيقة سعة التجميد VBL5 ؛ 15 [كغ] 270 دقيقة

VBL7

كما هو موضح في الصورة المرئية ، يجب تحميل المنتجات التي تحتاج إلى التجميد والتبريد بالتساوي على الصواني. فيما يلي قدرات التبريد والتجميد.



VBL7 ; قدرة التبريد 25 كجم 90 دقيقة
VBL7 ; القدرة على التجميد؛ 20 كجم و 270 دقيقة

[فبل10] ;

كما هو موضح في الصورة المرئية ، يجب تحميل المنتجات التي تحتاج إلى التجميد والتبريد بالتساوي على الصواني. فيما يلي قدرات التبريد والتجميد.



في بي ال 10 ؛ قدرة التبريد 30 كجم و 90 دقيقة
في بي ال 10 ؛ القدرة على التجميد؛ 25 كجم و 270 دقيقة

VBL15

كما هو موضح في الصورة المرئية ، يجب تحميل المنتجات التي تحتاج إلى التجميد والتبريد بالتساوي على الصواني. فيما يلي قدرات التبريد والتجميد.



VBL15 ; قدرة التبريد 35 كجم و 90 دقيقة
VBL15 ; القدرة على التجميد؛ 30 كجم

ملاحظة: في الصور أدناه ، يتم إرفاق صور تصريف حوض الماء للخزانات



تحقق من وعاء تصريف المياه في الخزانة. استنزاف الماء على فترات دورية.

BEDIENUNGSANLEITUNG FÜR SCHOCKFROSTER



Dieses ausführliche Handbuch enthält wichtige Informationen für den effektiven und sicheren Einsatz des Schockfrosters. Bei Problemen sollten Sie sich an einen erfahrenen Techniker wenden.

1. Sicherheit;

Benutzer sollten die Informationen in diesem Benutzerhandbuch sorgfältig lesen. gegeben Sicherheitswarnungen definitiv buchstäblich an seiner Stelle bringen sollte.

Die folgenden Maßnahmen es ist zu viel, um es zu ertragen wichtig.

Auf eine flache und stabile Oberfläche stellen. Verwenden Sie zum Reinigen des Geräts keinen Hochdruckreiniger. Verwenden Sie dieses Gerät nicht zur Aufbewahrung von medizinischem Bedarf.

Achten Sie darauf, dass Öl oder Fett im Inneren des Geräts nicht mit Kunststoffteilen oder der Türdichtung in Berührung kommt. Schalten Sie das Gerät immer aus und trennen Sie die Stromversorgung, bevor Sie es reinigen.

1.1. Allgemeine Informationen;

In diesem Abschnitt erhalten Sie einen Überblick über alle wichtigen Sicherheitsthemen. Jeder Abschnitt enthält genaue Anweisungen zum Beachten der oben genannten Warnhinweise und zum Vermeiden von Gefahren. Bei Beachtung aller wichtigen Sicherheitshinweise ist optimaler Schutz vor allen Gefahren und ein störungsfreier Betrieb gewährleistet.

Dieses Gerät wurde nach dem neuesten Stand der Technik konstruiert. Bei unsachgemäßem und nicht bestimmungsgemäßem Gebrauch des Gerätes können jedoch Gefahren entstehen. Um sich vor Gefahren zu schützen, ist es wichtig, den Inhalt der Bedienungsanleitung zu kennen, Fehler zu vermeiden und das Gerät sicher und fehlerfrei zu bedienen. Um Gefahren vorzubeugen und eine optimale Leistung sicherzustellen, dürfen keine Veränderungen am Gerät vorgenommen werden, die nicht ausdrücklich vom Hersteller genehmigt sind.

1.2. Einleitung;

Bitte nehmen Sie sich ein paar Minuten Zeit, um diese Anleitung sorgfältig durchzulesen. Die richtige Wartung und Bedienung dieses Gerätes stellt sicher, dass Sie die Beachten Sie bei der Entsorgung der Verpackung die in Ihrem Land geltenden Vorschriften. Führen Sie wiederverwendbare Verpackungsmaterialien dem Recycling zu.

Bitte überprüfen Sie, ob das Gerät vollständig ist und wenn ein Teil fehlt, wenden Sie sich umgehend an den Kundendienst.

bestmögliche Leistung aus Ihrem Frenox- Produkt herausholen.

1.3. Verpackungsinhalt;

1.3. 1. Verpackung, Lagerung;

Entfernen Sie vor der Installation das äußere und innere Verpackungsmaterial vollständig vom Gerät. Bitte überprüfen Sie die Vollständigkeit des Gerätes und entfernen Sie, falls Teile fehlen, vor der Montage umgehend sämtliches äußeres und inneres Verpackungsmaterial vom Gerät.

1.4. Installation;

Hinweis: Wenn das Gerät nicht in aufrechter Position gelagert oder transportiert wurde, stellen Sie sicher, dass es vor dem Betrieb etwa 12 Stunden lang aufrecht steht.

- 1-Nehmen Sie das Gerät aus der Verpackung und stellen Sie sicher, dass alle Schutzbeschichtungen von allen Oberflächen entfernt wurden.
- 2- Stellen Sie das Gerät auf eine flache und feste Oberfläche.
- 3-Stellen Sie das Gerät niemals auf eine nasse, feuchte oder brennbare Oberfläche.
- 4-Installieren Sie das Gerät nicht in der Nähe von Elektroherden oder anderen Wärmequellen.
- 5-Schließen Sie das Netzkabel des Geräts nur an, wenn es den Vorschriften entspricht.

1.5 DOKUMENTE;

Das Betriebssystem des Schockfrosters wird gemäß europäischen Normen hergestellt und dokumentiert.

1.6 GARANTIE;

Für ein neues Produkt besteht eine Garantie.

Achtung: Bevor Benutzer und Techniker Eingriffe am Produkt vornehmen, müssen sie dieses Benutzerhandbuch sorgfältig lesen.

2.-Erklärungen und Geräteverwendung;

2.1-ALLGEMEINE INFORMATIONEN ZUM SCHOCKFROSTERBETRIEB

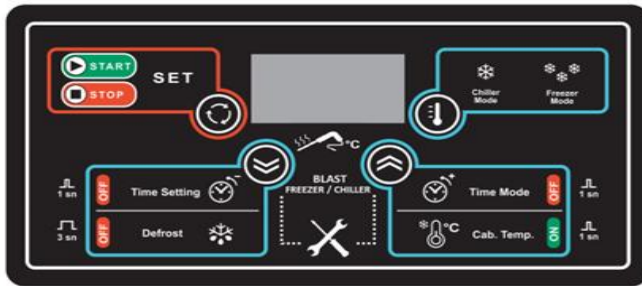
Im Schockfroster gibt es keine Temperatureinstellung. Die auf der Digitalanzeige angezeigte Temperatur ist die Nadelsondentemperatur. Schockfroster haben 2 Betriebsarten.

1. mit Nadelsonde

2. Zeitzyklus

BETRIEB MIT NADELSONDE-

GRADEINSTELLMODUS FÜR DIE MODELLE VBL5 – VBL7 – VBL10 – VBL10 2/1 – VBL15



STANDBY- MODUS: Wenn das Gerät zum ersten Mal eingeschaltet wird, befindet es sich im Standby-Modus (Schlafmodus),



wie in der Abbildung dargestellt. Um diesen Modus zu verlassen, halten Sie die Taste 3 Sekunden lang gedrückt. Wenn der Schlafmodus beendet wird, wird der Temperaturwert der Nadelsonde auf dem Bildschirm angezeigt.

Gefriermodus



Drücken Sie einmal die im Bild gezeigte Taste.



Nachdem die Zahl -18 auf dem Bildschirm

erscheint, drücken Sie sie zweimal hintereinander. Der Gefriermodus wird aktiviert.

In diesem Modus kühlt die Kabine weiter bei -35 °C, bis die Nadelsonde -18 °C erreicht. (Vbl5-Vbl7-Vbl10)

(Dieser Wert beträgt bei VBL15 -40 °C.)

KÜHLMODUS :



Drücken Sie die abgebildete Taste einmal und,



nachdem die Zahl +3 auf dem Bildschirm

erscheint, drücken Sie sie zweimal hintereinander. Der Kühlmodus wird aktiviert.

In diesem Modus kühlt der Schrank bei 0 °C weiter, bis die Nadelsonde +3 °C erreicht.

Hinweis: In den Betriebsarten Gefrierschrank und Kühler muss die Nadelsonde in das einzufrierende Produkt eingeführt werden.

Wie auf dem Bild zu sehen, sollten Sie die Probe einfrieren, indem Sie die Nadelsonde hineinstecken, damit die Nadelsonde nicht beschädigt wird. Wenn die Probe nicht verwendet wird, kann die Nadelsonde beim Entfernen aus dem gefrorenen Produkt beschädigt werden, was nicht von der Garantie abgedeckt ist.



AUFTAUMODUS;



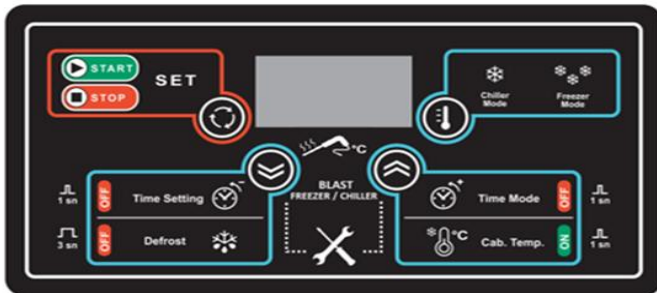
Das manuelle Auftauen kann durchgeführt werden, indem am Ende jedes Vorgangs die Taste 3 Sekunden lang

gedrückt gehalten wird, bevor das nächste Produkt eingefroren wird. WÄHREND DES AUFTAUENS WIRD DIE SCHRIFT AUF DEM BILDSCHIRM ANGEZEIGT. DIESER VORGANG DAUERT ETWA 10 MINUTEN.

Dieses ausführliche Handbuch enthält wichtige Informationen für den effektiven und sicheren Einsatz des Schockfrosters. Bei Problemen sollten Sie sich an einen erfahrenen Techniker wenden.

BETRIEB MIT ZEITMODUS

ZEITEINSTELLUNGSMODUS FÜR DIE MODELLE VBL5 – VBL7 – VBL10 – VBL10 2/1 – VBL15



Drücken Sie einmal die im Bild gezeigte Taste. Nachdem die Zahl -18 auf dem Bildschirm erscheint,



drücken Sie

einmal die in der Abbildung gezeigte Taste.



Der Zeitraum von 4:30 Minuten wird auf dem Bildschirm

angezeigt. Nachdem Sie zum Starten zweimal hintereinander die im Bild gezeigte Taste gedrückt haben,



wird der Gefrierzeitmodus aktiviert. (Vbl5-Vbl7-Vbl10)

(Bei VBL15 beträgt dieser Wert -40°C.)

In diesem Modus kühlt der Schrank für die eingestellte Zeit weiter auf -35 °C.

KÜHLMODUS;



Drücken Sie einmal die im Bild gezeigte Taste. Nachdem die Zahl +3 auf dem Bildschirm erscheint,



drücken Sie einmal die im Bild gezeigte Taste.



Es erscheint die Zeitzone 1:30 min. Nach dem

Starten



durch 2-maliges Drücken der Taste in der Abbildung

wird der Chiller-Zeitmodus aktiviert.

In diesem Modus kühlt der Schrank für die eingestellte Zeit weiter auf 0 °C.

Hinweis: Es ist nicht erforderlich, die Nadelsonde in das Produkt einzuführen, wenn der Gefrierschrank im Zeitmodus betrieben wird.

Die auf dem Bildschirm angezeigten Zeiträume, 4:30 Minuten für den Gefrierschrank und 1:30 Minuten für den Kühler, können mit den Auf- und Ab-Pfeiltasten verlängert oder verkürzt werden.

JE

NACH BETRIEBSGRAD DES KÜHLSCHRANKS

KANN EIN MANUELLES ABTAUEN DURCHFÜHRT WERDEN, INDEM DIE TASTE AM ENDE JEDES VORGANGS 3 SEKUNDEN

LANG GEDRÜCKT HALTEN, BEVOR DAS NÄCHSTE PRODUKT EINGEFRIERT WIRD.



der Pfeiltaste nach oben wird im Zeitmodus



die Schranktemperatur angezeigt.

VORGANG ZU STOPPEN, MÜSSEN SIE DIE START/STOP-



TASTE DRÜCKEN

Dieses ausführliche Handbuch enthält wichtige Informationen für den effektiven und sicheren Einsatz des Schockfrosters. Bei Problemen sollten Sie sich an einen erfahrenen Techniker wenden.

3. Betrieb;

Es ist wichtig, dass die Temperatur der Lebensmittel beim Eintreten in den Schockkühler/Schockfroster 90 °C nicht übersteigt. Es wird empfohlen, Behälter/Schalen aus Metall zu verwenden, da andere Materialien wie Behälter aus Kunststoff oder Polystyrol isolierend wirken und die Gefrierzeit verlängern.

Zwischen den Produkten muss ausreichend Platz gelassen werden, um einen ausreichenden Kaltluftstrom zu gewährleisten. Stellen Sie sicher, dass das Produkt nicht mit den Innenwänden des Geräts in Berührung kommt, und lassen Sie zwischen den Tablettis ausreichend Platz.

Blockieren Sie niemals den Einlass der Quenchventilatoren.

Produkte, die aufgrund ihrer Zusammensetzung und Größe schwieriger zu kühlen sind. Die Angaben zum Schockkühlen beziehen sich auf Standardprodukte (geringer Ölgehalt) mit einer Dicke von weniger als 50 mm: Vermeiden Sie daher, Produkte auf Tablettis zu legen oder viel dickere Stücke hinzuzufügen, da dies zu längeren Schockkühlzeiten führt. Verteilen Sie das Produkt immer gut auf den Tablettis und erhöhen Sie die Schockkühlzeit bei dicken Stücken.

Sollten Sie Abschnitte der Bedienungsanleitung nicht verstehen, wenden Sie sich bitte an den Verkäufer.

4. REINIGUNG

Vor der Reinigung das Gerät grundsätzlich deaktivieren. Netzstecker ziehen bzw. Stecker aus der Anlage entfernen. Versicherung Schließen oder entfernen.

Reinigen Sie den Innenraum, die Beschlagteile und die Außenwände mit warmem Wasser und etwas Spülmittel. Verwenden Sie niemals Sand oder Säure mit Reinigungs Und Verwenden Sie keine Chemikalien.

Nicht mit Dampfreinigungsgeräten arbeiten! Keinen Schaden erleiden Und Verletzung Es besteht die Gefahr einer Überhitzung. -Elektrisch in Stücke Und Belüftung zum Grill Reinigung Wasser nicht eintreten bieten.

Jede trockene Sache Eins mit Tuch gründlich trocknen.

die Teile vor dem Brechen oder Schaden nicht sehen Aufmerksamkeit Bitte.

5-FEHLER

Die folgende Fehler, möglich Gründe Kontrolle mit den Worten selbst Sie können es beheben.

Gerät funktioniert nicht, Wenn die elektronische Steuerung nicht leuchtet:

Elektrisch Ihre Quittung richtig einstecken Eins im Weg beigefügt Ist dass es keinen Ausweg gibt Versicherung dauerhaft Ist es gibt keine Kontrolle Bitte.

Laut Eine Menge mehr, die folgende Bedienelemente mach es

Das Gerät am Boden Achten Sie auf einen festen Stand und eine ebene Aufstellung.

Wenn das Geräusch weiterhin auftritt, können Sie die Schritte in der Tabelle zur Fehlerbehebung überprüfen.

WICHTIGER HINWEIS:

Wird im Dauerschockbetrieb gearbeitet und werden Produkte geschockt und entnommen, sollte die Eisbildung im Verdampfer über die Zeit beobachtet werden und bei zunehmender Eisbildung das Eis durch Abtauen abgeschmolzen werden.

Wird dieser Vorgang nicht durchgeführt, sind Schäden an den Lüftern nicht durch die Garantie abgedeckt.

Korrekte Entsorgung dieses Produkts (Elektromüll)



(Anzuwenden in den Ländern der Europäischen Union anderen europäischen Ländern mit einem separaten Sammelsystem)

Die Kennzeichnung auf dem Produkt bzw. auf der dazugehörigen Literatur gibt an, dass es nach seiner Lebensdauer nicht zusammen mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgt werden darf.

Entsorgen Sie dieses Gerät bitte getrennt von anderen Abfällen, um der Umwelt bzw. der menschlichen

Gesundheit nicht durch unkontrollierte Müllbeseitigung zu schaden. Recyceln Sie das Gerät, um die nachhaltige Wiederverwertung von stofflichen Ressourcen zu fördern.

Dieses Produkt darf nicht zusammen mit anderem Gewerbemüll entsorgt werden und muss an eine Abfallsammelstelle geliefert werden.

REPARATUREN: UM DIE LEISTUNGSFÄHIGKEIT UND FUNKTION DES GERÄTS ZU GEWÄHRLEISTEN, MÜSSEN DIE ANWEISUNGEN DES HERSTELLERS BEFOLGT UND REGELMÄSSIGE WARTUNGEN VON QUALIFIZIERTEM FACHPERSONAL AUSGEFÜHRT WERDEN. (GESETZLICHE VORSCHRIFTEN ZUR VERHÜTUNG VON ARBEITSUNFÄLLEN UND BEI DER INSTALLATION ELEKTRISCHER GERÄTE) DIE STROMVERSORGUNGSVORSCHRIFTEN MÜSSEN EINGEHALTEN WERDEN. DIE LEISTUNGSFÄHIGKEIT WIRD ERHALTEN, INDEM DIE ANWEISUNGEN ZUR LEBENSMITTELLAGERUNG GEMÄSS ABSCHNITT 1.3 UND DER ROUTINEMÄSSIGEN WARTUNG GEMÄSS ABSCHNITT 1.4 BEACHTET WERDEN.

Fehlerbehebung

Problem	Mögliche Ursache	Lösung
Das Gerät funktioniert nicht.	Möglicherweise ist der Schalter des Geräts ausgeschaltet.	Überprüfen Sie, ob das Gerät eingesteckt und der Schalter eingeschaltet ist.
	Möglicherweise ist der Stecker oder das Kabel beschädigt.	Ersetzen Sie den Stecker oder das Kabel.
	Möglicherweise ist die Sicherung, in die der Stecker eingesteckt ist, defekt.	Ersetzen Sie die Sicherung.
	Möglicherweise liegt ein Fehler in der Hauptstromversorgung vor.	Überprüfen Sie die Hauptstromversorgung.
Das Gerät ist eingeschaltet, aber die Temperatur ist zu hoch/niedrig.	Möglicherweise hat sich zu viel Eis auf dem Verdampfer angesammelt.	Tauen Sie das Gerät manuell ab.
	Der Kondensator kann durch Staub verstopft sein.	Reinigen Sie den Kondensator.
	Möglicherweise wurde die Tür nicht richtig geschlossen.	Prüfen Sie, ob die Tür schließt und die Dichtungen unbeschädigt sind.
	Die Umgebungstemperatur kann zu hoch sein.	Erhöhen Sie die Belüftung.
	Im Gerät sind ungeeignete Lebensmittel gelagert.	Beseitigen Sie zu heiße Speisen oder Verstopfungen im Gerät.
	Möglicherweise wurde das Gerät überlastet.	Reduzieren Sie die Menge der in Ihrem Gerät gelagerten Lebensmittel.
Aus dem Gerät tritt Wasser aus.	Das Gerät darf nicht auf einer ebenen Fläche installiert werden.	Stellen Sie sicher, dass Sie das Gerät auf einer ebenen Fläche installiert haben.
	Der Abfluss ist möglicherweise verstopft.	Reinigen Sie den Abfluss.
	Die Bewegung des Wassers zum Abfluss kann blockiert sein.	Überprüfen Sie den Ablaufschlauch des Geräts. Wenn sich Eis gebildet hat, tauen Sie ihn ab. Wenn die Verstopfung weiterhin besteht, rufen Sie den technischen Service an.
	Der Wassertank könnte beschädigt sein.	Technischen Service anrufen.
Das Gerät macht ungewöhnliche Geräusche.	Das Gerät darf nicht auf einem ebenen oder stabilen Untergrund installiert werden.	Einbaulage prüfen und ggf. verändern.
Wenn die Temperatur der Lebensmittel nicht erkannt wird	Die Sonde ist möglicherweise defekt oder beschädigt	Die Sonde muss durch eine neue ersetzt werden.

HINWEIS: Wenn ein ER1-Prop-Fehler erkannt wird, kann der Schockkühler verwendet werden, indem er im Zeitmodus aktiviert wird.

VBL5;

Wie in der Abbildung zu sehen, sollten Produkte, die gefroren und gekühlt werden müssen, gleichmäßig in die Schalen geladen werden. Kühl- und Gefrierkapazitäten sind unten angegeben.



VBL5; Kühlleistung; 20 kg 90 Min.
VBL5 Gefrierleistung; 15 kg 270 Min.

VBL7;

Wie in der Abbildung zu sehen, sollten Produkte, die gefroren und gekühlt werden müssen, gleichmäßig in die Schalen geladen werden. Kühl- und Gefrierkapazitäten sind unten angegeben.



VBL7; Kühlkapazität; 25 kg, 90 Min.
VBL7; Gefrierleistung; 20 kg 270 Min

VBL10;

Wie in der Abbildung zu sehen, sollten Produkte, die gefroren und gekühlt werden müssen, gleichmäßig in die Schalen geladen werden. Kühl- und Gefrierleistungen sind unten angegeben.



VBL10; Kühlleistung; 30 kg 90 Min.
VBL10; Gefriervermögen; 25 kg, 270 Min.

VBL15:

Wie in der Abbildung zu sehen, sollten Produkte, die gefroren und gekühlt werden müssen, gleichmäßig in die Schalen geladen werden. Kühl- und Gefrierleistung sind unten angegeben.



VBL15; Kühlleistung; 35 kg 90 Min
VBL15; Gefriervermögen; 30 kg 270

HINWEIS: In den folgenden Bildern wurden die Wasserwannenablaufbilder der Schränke hinzugefügt.



ÜBERPRÜFEN SIE DIE WASSERABLAUFWANNE DES SCHRANKS. LASSEN SIE DAS WASSER IN REGELMÄSSIGEN ABSTÄNDEN AB.

GEBRUIKSAANWIJZING VOOR DE BLASVRIES



Deze gedetailleerde handleiding bevat belangrijke informatie voor het effectieve en veilige gebruik van de Blast Freezer. Bij problemen dient u hulp in te roepen van een deskundige technicus.

1. Veiligheid;

Gebruikers dienen de informatie in deze gebruikershandleiding zeer zorgvuldig te lezen. Ook, gegeven Veiligheidswaarschuwingen zeker letterlijk op zijn plaats zou moeten brengen.

Het volgende maatregelen het is te veel om te verwerken belangrijk.

Plaats op een vlakke en stabiele ondergrond. Gebruik geen hogedrukreinigers om het apparaat schoon te maken.

Gebruik dit apparaat niet om medische behoeften op te slaan.

Laat olie of vet in het apparaat niet in contact komen met plastic onderdelen of de deurafdichting. Schakel altijd de stroomtoevoer uit en koppel deze los voordat u het apparaat schoonmaakt.

1.1. Algemene informatie;

Deze sectie biedt een overzicht van alle belangrijke veiligheidsonderwerpen. Elke sectie bevat nauwkeurige instructies voor het in acht nemen van de bovengenoemde waarschuwingen en het vermijden van gevaren. Als alle belangrijke veiligheidsinstructies worden opgevolgd, zijn optimale bescherming tegen alle gevaren en probleemloze werking gegarandeerd.

Dit apparaat is ontworpen volgens de nieuwste technologie. Als het apparaat echter verkeerd wordt gebruikt en niet voor het beoogde doel, kunnen er gevaren ontstaan. Om uzelf tegen gevaren te beschermen, is het belangrijk om de inhoud van de gebruikershandleiding te kennen, om fouten te voorkomen en het apparaat veilig en foutloos te bedienen. Om gevaren te voorkomen en optimale prestaties te garanderen, mogen er geen wijzigingen aan het apparaat worden aangebracht die niet uitdrukkelijk door de fabrikant zijn goedgekeurd.

1.2. Inleiding;

Neem een paar minuten de tijd om deze handleiding zorgvuldig te lezen. Correct onderhoud en bediening van dit apparaat zorgen ervoor dat u de best mogelijke Houd u bij het weggooien van verpakkingen aan de regelgeving die in uw land van kracht is. Recycle herbruikbare verpakkingsmaterialen.

Controleer of het apparaat compleet is en neem onmiddellijk contact op met de vertegenwoordiger van de klant als er een onderdeel ontbreekt.

prestaties uit uw Frenox -product haalt.

1.3. Inhoud van de verpakking;

1.3. 1. Verpakking, opslag;

verwijder vóór de installatie het buitenste en binnenste verpakkingsmateriaal volledig van het apparaat.

Controleer of het apparaat compleet is en verwijder onmiddellijk alle buitenste en binnenste verpakkingsmaterialen van het apparaat voordat u met de installatie begint, als er een onderdeel ontbreekt.

1.4. Installatie;

Let op: Als het apparaat niet rechtop is opgeslagen of vervoerd, zorg er dan voor dat het ongeveer 12 uur rechtop blijft staan voordat u het in gebruik neemt.

1- Haal het apparaat uit de verpakking en zorg ervoor dat alle beschermende coatingmaterialen van alle oppervlakken zijn verwijderd. 2- Plaats het apparaat op een vlakke en stevige ondergrond.

3-Plaats het apparaat nooit op een natte, vochtige of brandbare ondergrond.

4- Plaats het apparaat niet in de buurt van elektrische fornuizen of andere warmtebronnen.

5-Sluit de stroomkabel van het apparaat alleen aan als deze voldoet aan de regelgeving.

1.5 DOCUMENTEN;

Het besturingssysteem van de Blast Freezer is vervaardigd en gedocumenteerd in overeenstemming met Europese normen.

1.6 GARANTIE;

Op een nieuw product zit garantie.

Let op: Voordat er enige ingreep aan het product wordt uitgevoerd, moeten de gebruiker en de technicus deze gebruikershandleiding zorgvuldig lezen.

2.-Uitleg en gebruik van het apparaat;

2.1-ALGEMENE INFORMATIE OVER DE WERKING VAN DE SNELVRIES

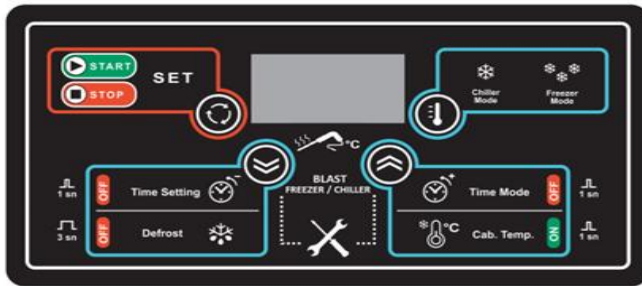
Er is geen temperatuurregeling in de blastvriezer. De temperatuur die op het digitale display wordt weergegeven, is de naaldsondetemperatuur. Blastvriezers hebben 2 bedrijfsmodi.

1. met naaldsonde

2. Tijdcyclus

WERKING MET NAALDSONDE

GRAADINSTELLINGSMODUS VOOR VBL5 – VBL7 – VBL10 – VBL10 2/1 – VBL15 MODELLEN



STAND-BYMODUS ; Wanneer het apparaat voor het eerst wordt ingeschakeld, staat het in de stand-bymodus (slaapmodus),



zoals weergegeven in de afbeelding. Om deze modus te verlaten, houdt u de knop 3 seconden ingedrukt. Wanneer de slaapmodus wordt verlaten, verschijnt de temperatuurwaarde van de naaldsonde op het scherm.

VRIEZERMODUS



Druk eenmaal op de knop die in de afbeelding wordt weergegeven.



Nadat het nummer -18

op het scherm verschijnt, drukt u er tweemaal achter elkaar op. De vriezermodus wordt geactiveerd.

In deze modus blijft de cabine koelen op -35°C totdat de naaldsonde -18° C bereikt . (Vbl5-Vbl7-Vbl10)

(Deze waarde is -40°C in VBL15.)

CHILLER MODE ;



Druk eenmaal op de knop die in de afbeelding wordt getoond en druk er tweemaal achter elkaar op



nadat het nummer +3 op het scherm verschijnt



. De chiller-modus wordt geactiveerd.

In deze modus blijft de kast koelen op 0°C totdat de naaldsonde +3°C bereikt.

Let op: In de vries- en koelmodus moet de naaldsonde in het in te vriezen product worden geplaatst.

Zoals te zien is op de afbeelding, moet u het monster invriezen door de naaldsonde erin te steken, zodat de naaldsonde niet beschadigd raakt. Als het monster niet wordt gebruikt, kan de naaldsonde beschadigd raken bij het verwijderen uit het bevroren product, en dit valt niet onder de garantie.



ONTDOOI-MODUS;

HET IS GESCHIKT OM HANDMATIG TE ONTDOOIEN DOOR DE KNOP 3 SECONDEN INGEDRUKT TE HOUDEN AAN HET EINDE VAN



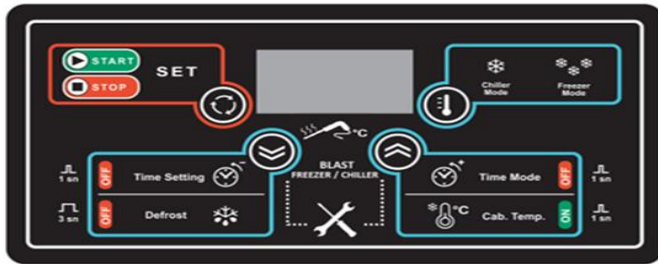
ELKE HANDELING, VOORDAT U HET VOLGENDE PRODUCT INVRIEST.



HET GESCHREVEN ZAL OP HET

SCHERM ZIJN TIJDENS HET ONTDOOIEN. DIT PROCES DUURT ONGEVEER 10 MINUTEN.

WERKING MET TIJDMODUS TIJDINSTELLINGSMODUS VOOR VBL5 – VBL7 – VBL10 – VBL10 2/1 – VBL15 MODELLEN



1. Druk eenmaal op de knop die in de afbeelding wordt weergegeven, nadat het nummer -18 op het scherm verschijnt,
2. drukt u eenmaal op de knop die in de afbeelding wordt weergegeven.  De tijdsperiode van 4:30 minuten verschijnt op het scherm. Nadat u tweemaal achter elkaar op de knop in de afbeelding hebt gedrukt om te starten,
3. wordt de vriezertijdmodus geactiveerd. (Vbl5-Vbl7-Vbl10)

(In VBL15 is deze waarde -40°C.)

In deze stand blijft de kast gedurende de ingestelde tijd koelen op -35°C.

KOELMODUS;

1. Druk één keer op de knop die in de afbeelding wordt getoond. Nadat het nummer +3 op het scherm verschijnt,
2. drukt u één keer op de knop die in de afbeelding wordt getoond.

De tijdzone 1:30 min verschijnt. Nadat u  2 keer achter elkaar op de knop in de afbeelding hebt gedrukt

om te starten,  wordt de chiller-tijdmodus geactiveerd.

In deze stand blijft de kast gedurende de ingestelde tijd koelen op 0°C.

Let op: Het is niet nodig om de naaldsonde in het product te steken wanneer de vriezer in de tijdmodus werkt.

De voorgestelde tijdsperiodes op het scherm, 4:30 minuten voor de vriezer en 1:30 minuten voor de koeler, kunnen worden verhoogd of verlaagd met de pijltjestoetsen omhoog en omlaag.

AFHANKELIJK VAN DE WERKINGSGRAAD VAN DE KOELKAST,
IS HET GESCHIKT OM HANDMATIG TE ONTDOOIEN DOOR DE KNOP 3 SECONDEN INGEDRUKT TE HOUDEN AAN HET EINDE VAN

ELKE HANDELING, VOORDAT U HET VOLGENDE PRODUCT INVRIEST.

DE OMHOOG-PIJLTJETOETS WORDT IN DE TIJDMODUS  DE KASTTEMPERATUUR GEZIEN.

OM DE WERKING TE STOPPEN, MOET U OP DE START/STOP  -TOETS DRUKKEN.

3. Bediening;

Het is belangrijk dat de temperatuur van het voedsel dat in de Blast Chiller/Freezer terechtkomt, niet hoger is dan 90°C. Het is aan te raden om metalen bakjes/schalen te gebruiken, aangezien andere materialen, zoals plastic of polystyreen bakjes, isoleren en de vriestijd verlengen.

Er moet voldoende ruimte tussen de producten worden gelaten om een adequate stroming van koude lucht te garanderen. Zorg ervoor dat het product niet in contact komt met de binnenwanden van de unit en laat voldoende ruimte tussen de trays.

Blokkeer nooit de inlaat van de blusventilatoren.

Producten die moeilijker te koelen zijn vanwege hun samenstelling en grootte, De gegevens voor snelkoelen hebben betrekking op standaardproducten (laag oliegehalte) met een dikte van minder dan 50 mm: vermijd daarom het plaatsen van producten op trays of het toevoegen van veel dikkere stukken, omdat dit zal leiden tot langere snelkoeltijden. Verdeel het product altijd goed over de trays en verhoog de hoeveelheid snelkoelen in het geval van dikke stukken.

Als er delen van de gebruikershandleiding zijn die u niet begrijpt, neem dan contact op met de verkoper.

4. REINIGING

Schakel het apparaat altijd uit voordat u het schoonmaakt. Haal de stekker uit het stopcontact of verwijder de stekker uit het systeem. Verzekering Dichtbij of verwijderen .

Reinig het interieur, de hardware-onderdelen en de buitenmuren met warm water en een beetje afwasmiddel. Gebruik nooit zand of zuur met schoonmaak En Gebruik geen chemicaliën.

Werk niet met stoomreinigingsapparaten! Geen schade oplopen En blessure kan er gevaar ontstaan.

-Elektrisch in stukken En ventilatie naar de grill schoonmaak water niet binnengaan voorzien.

Elk droog ding Een met doek Goed laten drogen.

de onderdelen van het breken of schade niet zien aandacht Alsjeblieft.

5-FOUT

Het volgende fouten, mogelijk redenen controle door te zeggen jezelf Je kunt het repareren.

Apparaat werkt niet, Als er geen lampje brandt op de elektronische besturing:

Elektrisch uw ontvangstbewijs goed aansluiten Een op de manier bijgevoegd is dat er geen uitlaatklep is verzekering duurzaam is er is geen controle Alsjeblieft.

Luidruchtig Veel meer, het volgende controles doe het

Het apparaat op de grond Zorg ervoor dat het stevig staat en op een vlakke ondergrond wordt geïnstalleerd.

Als het geluid aanhoudt, kunt u de stappen in de tabel met probleemoplossingen raadplegen.

BELANGRIJKE OPMERKING

Als het in continue shockmodus wordt gebruikt en producten worden geschokt en verwijderd, moet de ijsvorming in de verdampers in de loop van de tijd worden gecontroleerd en wanneer dit toeneemt, moet het ijs worden gesmolten door ontdooien.

Als dit proces niet wordt uitgevoerd, valt schade aan de ventilatoren niet onder de garantie.



Correcte verwijdering van dit product (afgedankte elektrische en elektronische apparatuur)

(Geldig in de Europese Unie en andere Europese landen met gescheiden inzamelingssystemen)

Deze markering op het product of de bijgeleverde documentatie geeft aan dat het product aan het einde van zijn levensduur niet met ander huishoudelijk afval mag worden weggegooid.

Om mogelijke schade aan het milieu of de menselijke gezondheid door ongecontroleerde afvalverwerking te

voorkomen, dient u het te scheiden van andere soorten afval en het op verantwoorde wijze te recycleren. Zo bevordert u het duurzame hergebruik van materiële hulpbronnen.

Dit product mag niet worden gemengd met ander bedrijfsafval en moet worden ingeleverd bij een afvalinzamelpunt.

OM DE EFFICIËNTIE EN CORRECTE WERKING VAN HET APPARAAT TE GARANDEREN, MOETEN REPARATIES WORDEN UITGEVOERD VOLGENS DE INSTRUCTIES VAN DE FABRIKANT EN MOET PERIODIEKE SERVICE WORDEN UITGEVOERD DOOR PROFESSIONEEL GEKWALIFICEERD PERSONEEL. (WETTIGE VERPLICHTING TER VOORKOMING VAN ARBEIDSONGEVALLEN EN HET INSTALLEREN VAN ELEKTRISCHE APPARATEN) HET IS VERPLICHT OM DE REGELGEVING INZAKE ELEKTRICITEITSBRONNEN NA TE LEVEN. EFFICIËNTIE WORDT GEGARANDEERD DOOR HET VOLGEN VAN DE IN PARAGRAAF 1.3 BESCHREVEN INSTRUCTIES VOOR HET OPSLAAN VAN VOEDSEL EN DE INSTRUCTIES VOOR ROUTINEMATIG ONDERHOUD BESCHREVEN IN PARAGRAAF 1.4

Probleemoplossing

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Het apparaat werkt niet.	Het apparaat staat mogelijk uit.	Controleer of het apparaat is aangesloten en of de schakelaar aan staat.
	De stekker of kabel is mogelijk beschadigd.	Vervang de stekker of kabel.
	De zekering waarin de stekker is gestoken, is mogelijk kapot.	Vervang de zekering.
	Er kan sprake zijn van een stroomstoring.	Controleer de hoofdstroomvoorziening.
Het apparaat staat aan, maar de temperatuur is te hoog/laag.	Er kan teveel ijs op de verdamper zitten.	Ontdooi het apparaat handmatig.
	De condensor kan verstopt zijn met stof.	Maak de condensor schoon.
	Het kan zijn dat de deur niet goed gesloten was.	Controleer of de deur sluit en of de afdichtingen niet beschadigd zijn.
	De omgevingstemperatuur is mogelijk te hoog.	Zorg voor meer ventilatie.
	Er zijn ongeschikte levensmiddelen in het apparaat bewaard.	Als er erg hete etenswaren of verstoppingen in het apparaat zitten, verwijder deze dan.
	Het apparaat is mogelijk overbelast.	Bewaar minder voedsel in uw apparaat.
Er lekt water uit het apparaat.	Het apparaat mag niet op een vlakke ondergrond worden geïnstalleerd.	Zorg ervoor dat u het apparaat op een vlakke ondergrond plaatst.
	Het afvoerkanaal kan verstopt zijn.	Maak de afvoer schoon.
	De waterstroom naar de afvoer kan geblokkeerd zijn.	Controleer de afvoerslang van het apparaat, als er ijs is, ontdooi het dan. Als de verstopping aanhoudt, bel dan de technische dienst.
	Het waterreservoir is mogelijk beschadigd.	Bel de technische dienst.
Het apparaat maakt vreemde geluiden.	Het apparaat mag niet op een vlakke of stabiele locatie worden geïnstalleerd.	Controleer de installatiepositie en wijzig deze indien nodig.
Als de temperatuur van het voedsel niet wordt gedetecteerd	De sonde is mogelijk gebroken of beschadigd	De sonde moet vervangen worden door een nieuwe.

OPMERKING: Wanneer een ER1 Prop-fout wordt gedetecteerd, kan de schokdemperkoeler worden gebruikt door deze in de tijdmodus te activeren.

VBL5;

Zoals te zien is in de visuele afbeelding, moeten producten die ingevroren en gekoeld moeten worden, gelijkmatig in de trays worden geladen. Koel- en vriescapaciteiten worden hieronder gegeven.



VBL5; Koelcapaciteit; 20 kg 90 min
VBL5 Vriescapaciteit; 15 kg 270 min

VBL7;

Zoals te zien is in de visuele afbeelding, moeten producten die ingevroren en gekoeld moeten worden, gelijkmatig in de trays worden geladen. Koel- en vriescapaciteiten worden hieronder gegeven.



VBL7; Koelcapaciteit; 25 kg 90 min.
VBL7; Vriescapaciteit; 20 kg 270 min

VBL10;

Zoals te zien is in de visuele afbeelding, moeten producten die ingevroren en gekoeld moeten worden, gelijkmatig in de trays worden geladen. De koel- en vriescapaciteiten worden hieronder gegeven.



VBL10; Koelcapaciteit; 30 kg 90 min
VBL10; Vriescapaciteit; 25 kg 270 min.

VBL15:

Zoals te zien is in de visuele afbeelding, moeten producten die bevroren en gekoeld moeten worden, gelijkmatig in de trays worden geladen. Koel- en vriescapaciteiten worden hieronder gegeven.



VBL15; Koelcapaciteit; 35 kg 90 min
VBL15; Vriescapaciteit; 30 kg 270

OPMERKING: In de onderstaande afbeeldingen zijn afbeeldingen van de waterbakafvoer van de kasten toegevoegd.



CONTROLEER DE WATERAFVOERBAK VAN DE KAST. LAAT HET WATER REGELMATIG WEG.

BLAST FREEZER KULLANIM KILAVUZU



Bu detaylı kılavuz Blast Freezer etkin ve güvenli bir şekilde kullanılmasına yönelik önemli bilgiler içermektedir. Herhangi bir sorunla karşılaşıldığında mutlaka uzman bir teknisyenden yardım alınmalıdır.

1.Güvenlik;

Kullanıcılar bu kullanım kılavuzunda verilen bilgileri çok dikkatli okumalıdır. Ayrıca aşağıda verilen güvenlik uyarılarını mutlaka harfi harfine yerine getirmelidir. Aşağıdaki önlemlerin alınması çok önemlidir.

Düz ve sabit bir yüzeye yerleştirin. Cihazı temizlemek için basınçlı yıkayıcılar kullanmayın. Bu cihazı tıbbi malzemeleri saklamak için kullanmayınız. Cihazın içinde yağ veya katı yağın plastik bileşenlere veya kapı contasıyla temas etmesine izin vermeyiniz. Cihazı temizlemeden önce daima güç kaynağını kaptın ve bağlantısını kesiniz.

1.1. Genel Bilgiler;

Bu bölümde tüm önemli güvenlik konularına genel bir bakış sunmaktadır. Her bölümde yukarıda belirtilen uyarıları dikkate alınıp tehlikelerden kaçınmaya yönelik kesin talimatları yer almaktadır. Tüm önemli güvenlik talimatlarına uyulduğu takdirde tüm tehlikelere karşı optimum koruma ve sorunsuz çalışma garanti edilmektedir.

Bu cihaz en son teknolojiye uygun olarak tasarlanmıştır. Ancak cihazın yanlış ve amacına uygun kullanılmaması durumunda tehlikeler oluşabilmektedir. Kendinizi tehlikelerden korumak için kullanma kılavuzunun içeriğini bilmek hatalardan kaçınmak ve cihazı güvenli ve hatasız bir şekilde çalıştırmak önemlidir. Tehlikeleri önlemek ve optimum performans sağlamak için cihazda üretici tarafından açıkça onaylanmayan hiçbir değişiklik yapılmamalıdır.

1.2. Giriş;

Lütfen bu kılavuzu dikkatlice okumak için birkaç dakikanızı ayırınız. Bu cihazın doğru bakımı ve çalıştırılması Frenox ürününüzden mümkün olan en iyi performansı almanızı sağlayacaktır.

1.3.Paket İçeriği;

Ambalajı imha ederken ülkenizde geçerli olan yönetmeliklere uyunuz. Yeniden kullanabilir ambalaj malzemelerini geri dönüştürün.

Lütfen cihazın eksiksiz olup olmadığını kontrol edin ve herhangi bir parçasının eksik olması durumunda derhal müşteri temsilcisine başvurunuz.

1.3.1.Ambalaj, Depolama;

Kurulumdan önce dış ve iç ambalaj malzemesini üniteden tamamen çıkarınız. Lütfen cihazın eksiksiz olup olmadığını kontrol edin ve herhangi bir parçasının eksik olması durumunda derhal Kurulumdan önce dış ve iç ambalaj malzemesini üniteden tamamen çıkarınız.

1.4.Kurulum;

Not: Cihaz dik bir pozisyonda saklanmamış veya taşınmamış ise çalıştırmadan önce yaklaşık 12 saat dik durmasını sağlayınız.

- 1-Cihazı ambalajından çıkarınız tüm koruyucu kaplama malzemelerini tüm yüzeylerden çıkarıldığını emin olun.
- 2- Cihazı düz ve sağlam bir yüzeye yerleştiriniz.
- 3-Cihazı asla ıslak, nemli ve yanıcı bir yüzeye koymayınız.
- 4-Cihazı elektrikli sobaların veya diğer ısı kaynaklarının yakınına kurmayınız.
- 5-Cihazın güç kablosunu yalnızca yönetmeliğe uygun ise bağlayınız.

1.5 BELGELER;

Blast Freezer çalışma sistemi Avrupa Standartlarına uygun olarak üretilip belgelendirmektedir.

1.6 GARANTİ;

Yeni bir ürün garanti kapsamındadır.

Dikkat: Ürünün üstünde herhangi bir müdahalede bulunmadan önce Kullanıcı ve Teknisyen bu kullanım kılavuzunu mutlaka dikkatlice okumalıdır.

2.-Açıklamalar ve Cihaz Kullanımı;

2.1-BLAST FREEZER ÇALIŞTIRILMASI HAKKINDA GENEL BİLGİLENDİRME

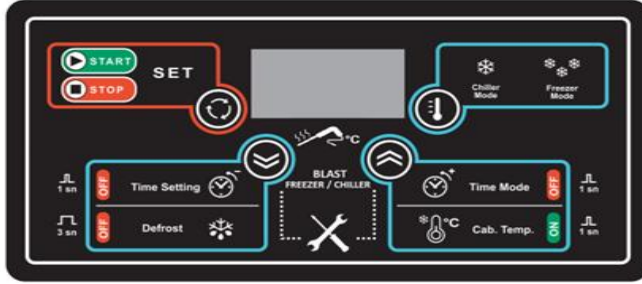
Blast freezer da sıcaklık ayarlaması yoktur. Dijitalde gösterilen sıcaklık iğne probu sıcaklığıdır. Blast freezer'ların 2 çalışma şekli vardır.

1. İğne probu ile

2. Zaman döngüsü

İĞNE PROBU İLE ÇALIŞTIRMA

VBL5 – VBL7 – VBL10 – VBL10 2/1 – VBL15 MODELLER İÇİN DERECE AYARLAMA MODU



STAND-BY MODU ; Cihaz ilk açıldığında şekildeki gibi

stand-by (uyku) modunda olacaktır. Bu moddan

çıkarmak için



tuşuna 3sn basılı tutunuz. Uyku modundan çıkıldığında ekranda iğne probu sıcaklık değeri görünecektir.

FREEZER MODU ;



Resimde görülen tuşa 1 kere basın. -18 rakamı ekranda



görüldükten sonra



2 kere

art arda basınız. Freezer modu devreye girecektir.

Bu modda, iğne probu -18°C'yi görene kadar kabin -35°C'de soğutmaya devam edecektir. (Vbl5-Vbl7-Vbl10)

(VBL15'de bu değer -40°C olmaktadır.)

CHILLER MODU ;



Resimde görülen tuşa 1 kere basın +3 rakamı ekranda



görüldükten sonra



2 kere art

arda basınız. Chiller modu devreye girecektir.

Bu modda, iğne probu +3°C'yi görene kadar kabin 0°C'de soğutmaya devam edecektir.

Not: Freezer ve Chiller çalışma modlarında iğne probu dondurulmak istenen ürüne saplanmalıdır.

Görseldeki gibi şahit numuneye iğne probunu saplayarak dondurma işlemini bu şekilde yapmanız gerekir bu sayede iğne probu zarar görmemiş olur. Şahit numune kullanılmazsa iğne probu donmuş üründen çıkartırken zarar görebilir ve bu garanti kapsamına girmez .



DEFROST MODU ;

HER OPERASYON BİTİMİNDE BİR SONRAKİ ÜRÜN DONDURMA İŞLEMİNDEN ÖNCE



TUŞUNA 3sn BASILITUTARAK

MANUEL DEFROST YAPILMASI UYGUNDUR. DEFROST SIRASINDA EKRANDA



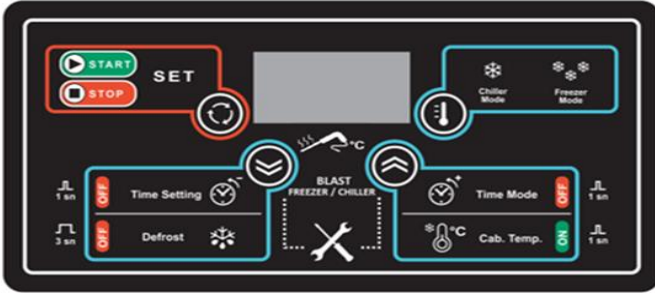
YAZISI GÖRÜLECEKTİR. BU İŞLEM

YAKLAŞIK 10DK SÜRECEKTİR.

Это подробное руководство содержит важную информацию для эффективного и безопасного использования камеры шоковой заморозки. В случае возникновения каких-либо проблем следует обратиться за помощью к опытному специалисту.

ZAMAN MODU İLE ÇALIŞTIRMA

VBL5 – VBL7 – VBL10 – VBL10 2/1 – VBL15 MODELLER İÇİN ZAMAN AYARLAMA MODU



Resimde görülen tuşa 1 kere basın, -18 rakamı ekranda görüldükten sonra sonrasında



şekildeki tuşa 1 kere



basınız. Ekranda 4:30 dk zaman dilimi görünecektir. Başlatmak için şekildeki tuşa 2 kere art arda basıldıktan sonra freezer zaman modu devreye girecektir. **(Vbl5-Vbl7-Vbl10)**



2 kere

(VBL15'de bu değer -40°C olmaktadır.)

Bu modda, ayarlanan zaman boyunca kabin -35°C'de soğutmaya devam edecektir.

CHILLER MODU ;



Resimde görülen tuşa 1 kere basın +3 rakamı ekranda görüldükten sonra



şekildeki tuşa 1 kere basınız.



1:30 dk zaman dilimi görünecektir. Başlatmak için şekildeki tuşa



2 kere art arda

basıldıktan sonra chiller zaman modu devreye girecektir.

Bu modda, ayarlanan zaman boyunca kabin 0°C'de soğutmaya devam edecektir.

Not: Freezer zaman modunda çalışırken iğne probunu ürüne saplamaya gerek yoktur.

Ekranda görülen freezer için 4:30dk ve chiller için 1:30dk olarak önerilen zaman dilimleri, aşağı ve yukarı ok tuşları ile arttırılıp azaltılabilmektedir.

DOLABIN ÇALIŞMA DERECEŚİNE GÖRE ;

HER OPERASYON BİTİMİNDE BİR SONRAKİ ÜRÜN DONDURMA İŞLEMİNDEN ÖNCE



3 SANİYE BASILI TUTULARAK

MANUEL DEFROST YAPILMASI UYGUNDUR

ZAMAN MODUNDAYKEN YUKARI OK



TUŞUNA BASILI TUTULDUĞUNDA DOLAP İÇİ DERECEŚİ GÖRÜLECEKTİR.

OPERASYONU DURDURMAK İÇİN START/STOP



TUŞUNA BASMANIZ GEREKİR.

Это подробное руководство содержит важную информацию для эффективного и безопасного использования камеры шоковой заморозки. В случае возникновения каких-либо проблем следует обратиться за помощью к опытному специалисту.

3. Operasyon;

Şok Soğutucu/Dondurucuya giren gıdaların sıcaklığının 90o C'yi geçmemesi önemlidir.

Plastik veya polistiren kaplar gibi diğer malzemelerin yalıtkan görevi görüp şoklama süresini uzatacağından metal kapların/tepsilerin kullanılması önerilir.

Soğuk havanın yeterli akışını garantilemek için ürünler arasında yeterli boşluk bırakılmalıdır. Ürünün ünitenin iç duvarlarıyla temas etmediğinden emin olun ve tepsiler arasında yeterli boşluk bırakın.

Şoklama fanlarının girişini asla kapatmayın.

Bileşimi ve boyutu nedeniyle soğutulması daha zor olan ürünler, Şok soğutma verileri, kalınlığı 50 mm'nin altında olan standart ürünlere (düşük yağ içeriği) atıfta bulunur: bu nedenle tepsilere ürün yerleştirmekten veya çok daha kalın parçalar eklemekten kaçının, çünkü bu, şok soğutma sürelerinin uzamasına yol açacaktır. Ürünü her zaman tepsilere iyice dağıtın ve kalın parçalar söz konusu olduğunda şok soğutma miktarını artırın.

Eğer kullanım kılavuzunda anlamadığınız bölümler olursa satıcı firma ile temasa geçiniz.

4. TEMİZLEME

Temizlemeden önce cihazı prensip olarak devre dışı bırakın. Fişini çekin veya tesisatında bulunan sigortayı kapatın veya çıkartın. İç bölme, donanım parçalarını ve dış duvarları ılık su ve biraz deterjanla temizleyiniz. Asla kum veya asit içeren temizlik ve kimyasal maddeler kullanmayın.

Buharlı temizlik cihazları ile çalışmayınız! Hasara uğrama ve yaralanma tehlikesi oluşabilir.

-Elektrikli parçalara ve havalandırma ızgarasına temizlik suyu girmemesini sağlayın.

Her şeyi kuru bir bez ile iyice kurulayın.

parçaların kopmamasına veya zarar görmemesine dikkat edin.

5-ARIZA

Aşağıdaki hataları, olası nedenlerini kontrol ederek kendiniz giderebilirsiniz.

Cihaz çalışmıyor, Elektronik kontrolde ışık yok ise:

Elektrik fişinin prize düzgün bir şekilde takılı olup olmadığını,Prizin sigortasının sağlam olup olmadığını kontrol edin.

Gürültü çok fazla, aşağıdaki kontrolleri yapın

Cihazın zeminde sağlam durması ve düz bir zeminde kurulduğundan emin olunuz.

Ses devam ediyor ise sorunların giderilmesi tablosundan adımları kontrol edebilirsiniz.

ÖNEMLİ NOT ;

Devamlı şoklama modunda çalıştırılıp ürünleri şoklayıp çıkarma yapılırsa zamanla evaporatörde buzlanma oluşması takip edilmeli ve bu fazlaştığında defrost yapılarak buzun çözülmesi gereklidir.

Bu işlem yapılmadığı takdirde fanların zarar görmesi garanti kapsamına girmeyecektir.

Bu Ürünün Doğru Bertarafı (Atık Elektrikli ve Elektronik Ekipman)



(Avrupa Birliği ve ayrı toplama sistemine sahip diğer Avrupa ülkelerinde geçerlidir)

Ürün veya literatüründe gösterilen bu işaret, kullanım ömrünün sonunda diğer evsel atıklarla birlikte atılmaması gerektiğini belirtir.

KontROLSÜZ atık bertarafından kaynaklanan olası çevre veya insan sağlığı zararlarını önlemek için, lütfen bunu diğer atık türlerinden ayırın ve malzeme kaynaklarının sürdürülebilir şekilde yeniden kullanılmasını teşvik etmek için sorumlu bir şekilde geri dönüştürün.

Bu ürün bertaraf için diğer ticari atıklarla karıştırılmamalı ve bir atık toplama merkezine iade edilmelidir.

CİHAZIN VERİMLİLİĞİNİ VE DOĞRU ÇALIŞMASINI GARANTİ ETMEK İÇİN ONARIMLAR ÜRETİCİNİN TALİMATLARINA UYULMALI VE PERİYODİK SERVİSLERİ PROFESYONEL OLARAK NİTELİKLİ PERSONEL TARAFINDAN YAPILMALIDIR. (İŞ KAZALARININ ÖNLENMESİ VE ELEKTRİKLİ CİHAZLARIN KURULMASI İÇİN YASAL ZORUNLULUK) ELEKTRİK KAYNAĞI YÖNETMELİKLERİNE UYMAK ZORUNLUDUR. VERİMLİLİK, PARAGRAF 1.3'TE AÇIKLANAN GIDA SAKLAMA VE PARAGRAF 1'TE AÇIKLANAN RUTİN BAKIM TALİMATLARINA UYULARAK SAĞLANIR.

Sorunların Giderilmesi

Sorun	Muhtemel Sebep	Çözüm
Cihaz çalışmıyor.	Cihazın anahtarı kapalı olabilir.	Ünitenin fişinin takılı olduğunu ve anahtarın açık olduğunu kontrol edin.
	Fiş ya da kablo hasarlı olabilir.	Fişi ya da kabloyu değiştirin.
	Fişin takılı olduğu sigorta bozulmuş olabilir.	Sigortayı değiştirin.
	Ana güç kaynağı arızası olabilir.	Ana güç kaynağını kontrol edin.
Cihaz açık ama sıcaklık çok yüksek/alçak.	Evaporatörde çok fazla buzlanma olabilir.	Cihazın buzunu manuel defrost ile çözün.
	Kondenser tozla tıkanmış olabilir.	Kondenseri temizleyin.
	Kapı düzgün kapatılmamış olabilir.	Kapının kapandığını ve contaların zarar görmediğini kontrol edin.
	Ortam sıcaklığı çok yüksek olabilir.	Havalandırmayı artırın.
	Cihazda uygun olmayan gıda maddeleri saklanıyor.	Cihazda aşırı sıcak yiyecek veya tıkanıklık varsa bunları giderin.
	Cihaza çok yükleme yapılmış olabilir.	Cihazınızda saklanan yiyecek miktarını azaltın.
Cihaz su akıtıyor.	Cihaz düzgün bir zemine kurulmamış olabilir.	Cihazı düz bir zemine kurulumunu gerçekleştirmiş olduğunuzu kontrol edin.
	Tahliye çıkışı tıkalı olabilir.	Tahliye çıkışını temizleyin.
	Suyun tahliyeye doğru hareketi engelleniyor olabilir.	Cihazın tahliye hortumunu kontrol edin eğer buzlanma var ise buzu çözdürün. Tıkanma devam ediyor ise teknik servisi çağırın.
	Su haznesi hasarlı olabilir.	Teknik servisi çağırın.
Cihaz olağandışı ses çıkartıyor.	Cihaz düz veya sabit bir konuma monte edilmemiş olabilir.	Montaj konumunu kontrol edin ve gerekirse değiştirin.
Gıda sıcaklığı algılanmıyor ise	Prob kırılmış veya hasar görmüş olabilir	Probun yenisi ile değiştirilmesi gerekmektedir.

NOT: ER1 Prop arızası görüldüğünde şok soğutucu zaman modunda devreye alınarak kullanılabilir.

Это подробное руководство содержит важную информацию для эффективного и безопасного использования камеры шоковой заморозки. В случае возникновения каких-либо проблем следует обратиться за помощью к опытному специалисту.

VBL5 ;

Görsel resimde görüldüğü gibi dondurulması ve soğutulması gereken ürünler tepsilere eşit olacak şekilde yükleme yapılmalıdır. Soğutma ve dondurma kapasiteleri aşağıda belirtilmiştir.



VBL5; Soğutma Kapasitesi; 20 Kg 90 Dk
VBL5 Dondurma Kapasitesi; 15 Kg 270 Dk

VBL7;

Görsel resimde görüldüğü gibi dondurulması ve soğutulması gereken ürünler tepsilere eşit olacak şekilde yükleme yapılmalıdır. Soğutma ve dondurma kapasiteleri aşağıda belirtilmiştir.



VBL7; Soğutma Kapasitesi; 25 Kg 90 Dk
VBL7; Dondurma Kapasitesi; 20 Kg 270 Dk

VBL10 ;

Görsel resimde görüldüğü gibi dondurulması ve soğutulması gereken ürünler tepsilere eşit olacak şekilde yükleme yapılmalıdır. Soğutma ve dondurma kapasiteleri aşağıda belirtilmiştir.



VBL10; Soğutma Kapasitesi; 30 Kg 90 Dk
VBL10; Dondurma Kapasitesi; 25 Kg 270 Dk

VBL15:

Görsel resimde görüldüğü gibi dondurulması ve soğutulması gereken ürünler tepsilere eşit olacak şekilde yükleme yapılmalıdır. Soğutma ve dondurma kapasiteleri aşağıda belirtilmiştir.



VBL15; Soğutma Kapasitesi; 35 Kg 90 Dk
VBL15; Dondurma Kapasitesi; 30 Kg 270

Это подробное руководство содержит важную информацию для эффективного и безопасного использования камеры шоковой заморозки. В случае возникновения каких-либо проблем следует обратиться за помощью к опытному специалисту.

NOT : Aşağıdaki Görsellerde Dolapların su tavası tahliye görselleri eklenmiştir.



DOLABIN SU TAHLİYE TAVASINI KONTROL EDİNİZ.PERİYODİK ARALIKLAR İLE SUYU BOŞALTINIZ..

Это подробное руководство содержит важную информацию для эффективного и безопасного использования камеры шоковой заморозки. В случае возникновения каких-либо проблем следует обратиться за помощью к опытному специалисту.



Это подробное руководство содержит важную информацию для эффективного и безопасного использования камеры шоковой заморозки. В случае возникновения каких-либо проблем следует обратиться за помощью к опытному специалисту.

1.Безопасность;

Пользователи должны внимательно прочитать информацию, приведенную в данном руководстве пользователя. Кроме того, необходимо в точности соблюдать следующие меры предосторожности.

Очень важно соблюдать следующие меры предосторожности.

Установите прибор на ровной и устойчивой поверхности. Не используйте мойки высокого давления для очистки устройства. Не используйте это устройство для медицинских целей.

Не используйте для хранения материалов. Не используйте прибор для хранения масла или твердых веществ.

Не допускайте попадания масла на пластиковые детали или уплотнение дверцы. Перед чисткой прибора всегда выключайте и отсоединяйте электропитание.

1.1. Общая информация;

В этой главе представлен обзор всех важных вопросов безопасности. Каждый раздел содержит точные инструкции о том, как избежать опасностей, соблюдая вышеупомянутые предупреждения. При соблюдении всех важных инструкций по безопасности гарантируется оптимальная защита от всех опасностей и бесперебойная работа.

Данное устройство разработано в соответствии с новейшими технологиями. Однако при неправильном и не соответствующем назначению использовании устройства могут возникнуть опасности. Для защиты от опасностей необходимо ознакомиться с содержанием инструкции по эксплуатации, чтобы избежать ошибок и эксплуатировать прибор безопасно и безотказно. Во избежание опасностей и для обеспечения оптимальной работы прибора запрещается вносить в него какие-либо изменения, не одобренные производителем.

1.2. Введение;

Пожалуйста, уделите несколько минут внимательному прочтению данного руководства. Правильный уход и эксплуатация этого устройства обеспечат вам наилучшую производительность продукта Frenox.

1.3. Комплект поставки;

1.3.1.Упаковка, хранение;

Перед установкой полностью удалите с устройства внешнюю и внутреннюю упаковку. Пожалуйста, проверьте комплектность устройства, и если какая-либо деталь отсутствует, немедленно удалите внешний и внутренний упаковочный материал с устройства перед установкой.

1.4.Установка;

Примечание: Если устройство хранилось или транспортировалось не в вертикальном положении, дайте ему постоять в вертикальном положении около 12 часов перед включением.

1 - Извлеките устройство из упаковки, убедитесь, что все защитные покрытия удалены со всех поверхностей.

2-Поместите устройство на ровную и твердую поверхность.

3-Никогда не ставьте устройство на влажную, сырую или легковоспламеняющуюся поверхность.

4-Не устанавливайте устройство вблизи электроплит или других источников тепла.

5-Подключайте шнур питания устройства только в том случае, если он соответствует нормам.

1.5 ДОКУМЕНТЫ;

Рабочая система Blast Freezer изготовлена и сертифицирована в соответствии с европейскими стандартами.

1.6 ГАРАНТИЯ;

На новый продукт распространяется гарантия.

Внимание: Пользователь и технический специалист должны внимательно прочитать данное руководство по эксплуатации перед выполнением любых действий с изделием.

2.-Описания и использование устройства; (açıklamalar ve cihaz kullanımı)

2.1 ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ О РАБОТЕ КАМЕРЫ ШОКОВОЙ ЗАМОРОЗКИ

В морозильной камере нет регулировки температуры. Температура, отображаемая на цифровом дисплее, - это температура игольчатого

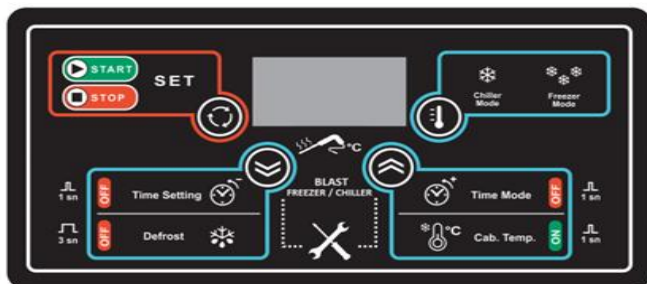
Это подробное руководство содержит важную информацию для эффективного и безопасного использования камеры шоковой заморозки. В случае возникновения каких-либо проблем следует обратиться за помощью к опытному специалисту.

зонда. У камер шоковой заморозки есть 2 варианта работы.

1. с игольчатым зондом
2. петля времени

РАБОТА С ИГОЛЬЧАТЫМ ЗОНДОМ

РЕЖИМ РЕГУЛИРОВКИ ГРАДУСА ДЛЯ МОДЕЛЕЙ VBL5 - VBL7 - VBL10 - VBL10 2/1 - VBL15



Режим ожидания ;Как показано на рисунке, при первом включении устройства  будет

находиться в режиме ожидания (сна). Чтобы выйти из этого режима, нажмите и удерживайте кнопку  в течение 3 секунд. После выхода из спящего режима на дисплее появится значение температуры игольчатого зонда.

РЕЖИМ ХОЛОДИЛЬНИКА ;



Нажмите кнопку, показанную на рисунке, 1 раз. После того как на экране



появится

число -18, нажмите кнопку  2 раза подряд. Будет активирован режим морозильной камеры.

В этом режиме камера будет продолжать охлаждаться при температуре -35°C до тех пор, пока игольчатый зонд не покажет -18°C. (Vbl5-Vbl7-Vbl10)

(В режиме VBL15 это значение равно -40°C).

РЕЖИМ ОХЛАЖДЕНИЯ ;(chiller modu)



Нажмите кнопку, показанную на рисунке, 1 раз, после того как на экране появится цифра +3



, нажмите кнопку  2 раза подряд. Будет активирован режим охлаждения.

В этом режиме камера будет продолжать охлаждаться при 0°C до тех пор, пока игольчатый зонд не покажет +3°C.

Примечание: В режимах работы Freezer и Chiller игольчатый зонд должен быть вставлен в замораживаемый продукт.

Это подробное руководство содержит важную информацию для эффективного и безопасного использования камеры шоковой заморозки. В случае возникновения каких-либо проблем следует обратиться за помощью к опытному специалисту.

Как показано на рисунке, необходимо вставить игольчатый зонд в образец-свидетель и выполнить процесс замораживания таким образом, чтобы не повредить игольчатый зонд. Если не использовать образец-свидетель, игольчатый зонд может быть поврежден при извлечении из замороженного продукта, а на это гарантия не распространяется.



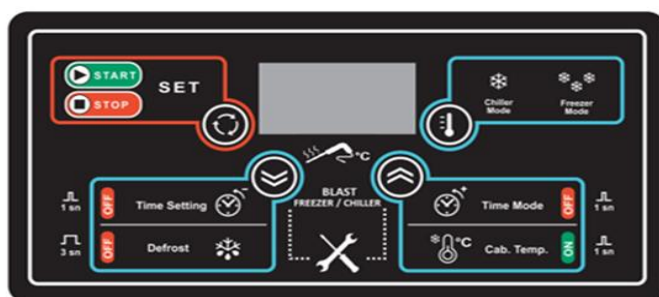
РЕЖИМ РАЗМОРАЖИВАНИЯ ; (defrost modu)

В конце каждой операции перед следующим процессом замораживания продукта можно выполнить ручное размораживание, нажав и удерживая кнопку  в течение 3 секунд.

ВО ВРЕМЯ РАЗМОРАЖИВАНИЯ НА ЭКРАНЕ БУДЕТ ОТОБРАЖАТЬСЯ ТЕКСТ . ЭТОТ ПРОЦЕСС ЗАЙМЕТ ОКОЛО 10 МИНУТ.

РАБОТА С ВРЕМЕННЫМ РЕЖИМОМ (Zaman modu ile çalıştırma)

РЕЖИМ НАСТРОЙКИ ВРЕМЕНИ ДЛЯ МОДЕЛЕЙ VBL5 - VBL7 - VBL10 - VBL10 2/1 - VBL15



Нажмите кнопку, показанную на рисунке, 1 раз, после того как на дисплее появится число -18,



нажмите кнопку , показанную на рисунке, 1 раз.



На экране  появится часовой пояс 4:30 мин.



Чтобы начать работу, нажмите кнопку  2 раза подряд, и будет активирован режим "Время заморозки". **(Vbl5-Vbl7-Vbl10)** (В VBL15 это значение равно -40°C).

Это подробное руководство содержит важную информацию для эффективного и безопасного использования камеры шоковой заморозки. В случае возникновения каких-либо проблем следует обратиться за помощью к опытному специалисту.

В этом режиме шкаф будет продолжать охлаждаться при температуре -35°C в течение заданного времени.

РЕЖИМ ОХЛАЖДЕНИЯ ;

Нажмите кнопку  , показанную на рисунке, 1 раз, после того как на экране появится цифра +3, нажмите кнопку, показанную на рисунке  1 раз.



Появится временной интервал 1:30 мин. Для запуска нажмите кнопку, изображенную на рисунке  , 2 раза подряд.

В этом режиме шкаф будет продолжать охлаждаться при 0°C в течение заданного времени.

(NOT) Примечание: Нет необходимости вставлять игольчатый зонд в продукт при работе в режиме "Время заморозки".

Рекомендуемые периоды времени 4:30 мин для морозильника и 1:30 мин для холодильника можно увеличить или уменьшить с помощью кнопок со стрелками вверх и вниз.

В ЗАВИСИМОСТИ ОТ СТЕПЕНИ ЭКСПЛУАТАЦИИ ШКАФА;

В КОНЦЕ КАЖДОЙ ОПЕРАЦИИ МОЖНО ВЫПОЛНИТЬ РУЧНОЕ РАЗМОРАЖИВАНИЕ, НАЖАВ И УДЕРЖИВАЯ КНОПКУ  В ТЕЧЕНИЕ 3 СЕКУНД ПЕРЕД СЛЕДУЮЩИМ ПРОЦЕССОМ ЗАМОРАЖИВАНИЯ ПРОДУКТА,

ПРИ НАЖАТИИ КНОПКИ СО СТРЕЛКОЙ ВВЕРХ  В РЕЖИМЕ ВРЕМЕНИ ОТОБРАЖАЕТСЯ

ТЕМПЕРАТУРА ВНУТРИ ШКАФА. ЧТОБЫ ОСТАНОВИТЬ ОПЕРАЦИЮ, НАЖМИТЕ КНОПКУ  **СТАРТ/СТОП.**

3.Эксплуатация;

Важно, чтобы температура продуктов, поступающих в камеру шоковой заморозки/охлаждения, не превышала 90о С.

Рекомендуется использовать металлические контейнеры/поддоны, поскольку другие материалы, такие как пластик или полистирол, будут действовать как изоляторы и увеличат время шоковой заморозки. Между продуктами должно оставаться достаточно места для обеспечения достаточного потока холодного воздуха. Следите за тем, чтобы продукты не соприкасались с внутренними стенками устройства, и оставляйте достаточное пространство между лотками.

Никогда не перекрывайте входное отверстие вентиляторов.

Продукты, которые труднее охладить из-за их состава и размера, Данные для шокового охлаждения относятся к стандартным продуктам (с низким содержанием масла) толщиной менее 50 мм: поэтому избегайте размещения продуктов в лотках или добавления более толстых кусков, так как это приведет к увеличению

Это подробное руководство содержит важную информацию для эффективного и безопасного использования камеры шоковой заморозки. В случае возникновения каких-либо проблем следует обратиться за помощью к опытному специалисту.

времени шокового охлаждения. Всегда хорошо распределяйте продукт на лотках и увеличивайте количество шокового охлаждения в случае толстых кусков.

Если какие-либо части руководства пользователя вам непонятны, пожалуйста, свяжитесь с продавцом.

4. ЧИСТКА

Перед очисткой отключите прибор. Выньте вилку из розетки, выключите или удалите предохранитель в проводке.

Очистите внутреннюю часть, фурнитуру и внешние стенки теплой водой с небольшим количеством моющего средства. Никогда не используйте чистящие и химические средства, содержащие песок или кислоты.

Не работайте с пароочистителями! Это может привести к повреждениям и травмам.

-Следите за тем, чтобы вода из чистящего средства не попала на электрические компоненты и вентиляционную решетку.

Тщательно высушите все сухой тканью.

Убедитесь, что детали не сломаны и не повреждены.

5 – НЕИСПРАВНОСТЬ

Следующие неисправности вы можете устранить самостоятельно, проверив возможные причины.

Прибор не работает, если на электронном блоке управления нет света:

Проверьте, правильно ли вставлена вилка в розетку и исправен ли предохранитель розетки.

Если шум слишком громкий, выполните следующие проверки

Убедитесь, что прибор прочно стоит на полу и установлен на ровной поверхности.

Если звук не прекращается, выполните действия, указанные в таблице поиска и устранения неисправностей.

ВАЖНОЕ ЗАМЕЧАНИЕ ;



Если прибор работает в режиме непрерывного шокирования, и продукты подвергаются шокированию и удаляются, необходимо следить за образованием наледи в испарителе с течением времени и при ее чрезмерном образовании размораживать и удалять лед.

Если этого не сделать, повреждение вентиляторов не будет покрываться гарантией.

(Применимо в Европейском Союзе и других странах Европы с внедренной системой раздельного сбора мусора)

Такая маркировка, нанесенная на изделие или приведенная в соответствующей документации, указывает на то, что по окончании срока службы продукт не должен утилизироваться вместе с прочими бытовыми отходами.

Для предотвращения возможного вреда окружающей среде или здоровью людей в результате бесконтрольной утилизации отходов, пожалуйста, отделите данный продукт от прочих бытовых отходов и подойдите к его утилизации ответственно, поддерживая тем самым инициативу по обеспечению устойчивости повторного использования источников материалов.

При переработке данный продукт не должен смешиваться с другими коммерческими отходами.

ДЛЯ ОБЕСПЕЧЕНИЯ ЭФФЕКТИВНОСТИ И ПРАВИЛЬНОГО ФУНКЦИОНИРОВАНИЯ УСТРОЙСТВА РЕМОНТ ДОЛЖЕН ВЫПОЛНЯТЬСЯ В СООТВЕТСТВИИ С ИНСТРУКЦИЯМИ ПРОИЗВОДИТЕЛЯ, А ПЕРИОДИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ ДОЛЖНО ВЫПОЛНЯТЬСЯ ПРОФЕССИОНАЛЬНО КВАЛИФИЦИРОВАННЫМ ПЕРСОНАЛОМ. (ПРАВОВОЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВО ПО ПРЕДОТВРАЩЕНИЮ НЕСЧАСТНЫХ СЛУЧАЕВ НА ПРОИЗВОДСТВЕ И УСТАНОВКЕ ЭЛЕКТРООБОРУДОВАНИЯ) ОБЯЗАТЕЛЬНО СОБЛЮДАЙТЕ ПРАВИЛА, КАСАЮЩИЕСЯ ИСТОЧНИКОВ ЭЛЕКТРОЭНЕРГИИ. ЭФФЕКТИВНОСТЬ ОБЕСПЕЧИВАЕТСЯ СОБЛЮДЕНИЕМ ИНСТРУКЦИЙ ПО ХРАНЕНИЮ ПИЩЕВЫХ ПРОДУКТОВ, ОПИСАННЫХ В ПУНКТЕ 1.3, И ИНСТРУКЦИЙ ПО РЕГУЛЯРНОМУ ОБСЛУЖИВАНИЮ, ОПИСАННЫХ В ПУНКТЕ 1.4

Поиск неисправностей

Это подробное руководство содержит важную информацию для эффективного и безопасного использования камеры шоковой заморозки. В случае возникновения каких-либо проблем следует обратиться за помощью к опытному специалисту.

Проблема	Вероятная причина	Решение
Устройство не работает	Выключатель устройства может быть выключен	Убедитесь, что устройство подключено к сети и выключатель включен.
	Штекер или кабель могут быть повреждены.	Замените штекер или кабель.
	Предохранитель, в который вставляется штекер, может быть сломан.	Замените предохранитель.
	Возможно, произошел сбой основного источника питания.	Проверьте основной источник питания.
Устройство включено, но температура слишком высокая/низкая.	Возможно, на испарителе слишком много льда.	Разморозьте прибор вручную
	Конденсатор может быть забит пылью.	Очистите конденсатор.
	Возможно, дверь не была закрыта должным образом.	Убедитесь, что дверца закрыта и уплотнения не повреждены.
	Температура окружающей среды может быть слишком высокой.	Усиьте вентиляцию.
	В приборе хранятся непригодные для употребления продукты.	Если в приборе есть слишком горячая пища или засоры, удалите их.
	Устройство может быть перегружено	Сократите количество продуктов, хранящихся в вашем устройстве.
Устройство пропускает воду.	Возможно, устройство установлено не на ровной поверхности.	Убедитесь, что устройство установлено на ровной поверхности.
	Возможно, сливное отверстие заблокировано.	Очистите сливное отверстие.
	Движение воды к стоку может быть затруднено.	Проверьте сливной шланг прибора, если он обледенел, разморозьте его. Если засорение продолжается, обратитесь в техническую службу.
	Резервуар для воды может быть поврежден.	Позвоните в техническую службу.
Устройство издает необычный шум.	Устройство может быть установлено неровно или неустойчиво.	Проверьте положение крепления и при необходимости измените его.
Если температура пищи не определяется	Если температура пищи не определяется, возможно, зонд сломан или поврежден	Необходимо заменить зонд на новый.

(not) ПРИМЕЧАНИЕ: При возникновении неисправности реквизита ER1 камера шоковой

заморозки может быть активирована и использоваться в режиме времени.

Это подробное руководство содержит важную информацию для эффективного и безопасного использования камеры шоковой заморозки. В случае возникновения каких-либо проблем следует обратиться за помощью к опытному специалисту.

VBL5; Как показано на рисунке, продукты, которые необходимо заморозить и охладить, должны быть равномерно загружены в лотки. Мощность охлаждения и замораживания указана ниже.



VBL5; Мощность охлаждения; 20 кг 90 мин

VBL5 Мощность замораживания; 15 кг 270 мин

VBL10 ;

Как показано на рисунке, продукты, которые необходимо заморозить и охладить, должны быть равномерно загружены в лотки. Мощность охлаждения и замораживания указана ниже.



VBL10; Мощность охлаждения; 30 кг 90 мин

VBL10; Мощность замораживания; 25 кг 270 мин

VBL7;

Как показано на рисунке, продукты, которые необходимо заморозить и охладить, должны быть равномерно загружены в лотки. Мощность охлаждения и замораживания указана ниже.



VBL7; Мощность охлаждения; 25 кг 90 мин

VBL7; Мощность замораживания; 20 кг 270 мин

VBL15:

Как показано на рисунке, продукты, подлежащие замораживанию и охлаждению, должны быть равномерно загружены в лотки. Мощность охлаждения и замораживания указана ниже.



VBL15; Мощность охлаждения; 35 кг 90 мин

VBL15; Мощность замораживания; 30 кг 270

Это подробное руководство содержит важную информацию для эффективного и безопасного использования камеры шоковой заморозки. В случае возникновения каких-либо проблем следует обратиться за помощью к опытному специалисту.

ПРИМЕЧАНИЕ : На изображениях ниже добавлены изображения шкафов с дренажным поддоном.



ПРОВЕРЬТЕ ПОДДОН ДЛЯ СЛИВА ВОДЫ В ШКАФУ И ПЕРИОДИЧЕСКИ СЛИВАЙТЕ ВОДУ.

MANUAL DE USUARIO DEL CONGELADOR RÁPIDO



Este manual detallado contiene información importante para el uso eficaz y seguro del Congelador Rápido. En caso de cualquier problema, se debe solicitar asistencia a un técnico experto.

1. Seguridad;

Los usuarios deben leer la información proporcionada en este manual del usuario con mucho cuidado. Además, dado advertencias de seguridad definitivamente literalmente en su lugar debe traer.

Las siguientes medidas es demasiado importante tomar. Colocar sobre una superficie plana y estable. No utilice limpiadores a presión para limpiar el dispositivo.

No utilice este dispositivo para almacenar suministros médicos.

No permita que el aceite o la grasa del interior del aparato transportado en posición vertical, asegúrese de que entre en contacto con los componentes de plástico o la junta de la puerta. Apague y desconecte siempre la fuente de alimentación antes de limpiar el aparato.

1.1. Información general;

Esta sección proporciona una visión general de todos los temas de seguridad importantes. Cada sección contiene instrucciones precisas para observar las advertencias mencionadas y evitar peligros. Si se siguen todas las instrucciones de seguridad importantes, se garantiza una protección óptima contra todos los peligros y un funcionamiento sin problemas.

Este aparato ha sido diseñado de acuerdo con la tecnología más avanzada. Sin embargo, si el aparato se utiliza de forma incorrecta y no para los fines previstos, pueden producirse peligros. Para protegerse de los peligros, es importante conocer el contenido del manual del usuario, evitar errores y utilizar el aparato de forma segura y sin fallos. Para evitar peligros y garantizar un funcionamiento óptimo, no se deben realizar modificaciones en el aparato que no estén expresamente aprobadas por el fabricante.

1.2. Introducción;

Por favor, dedique unos minutos a leer detenidamente este manual. El correcto mantenimiento y funcionamiento de este aparato le garantizará el mejor rendimiento posible de su producto Frenox.

1.3. Contenido del embalaje;

Cuando deseché el embalaje, respete la normativa vigente en su país. Recicle los materiales de embalaje reutilizables. Compruebe si el dispositivo está completo y, si falta alguna pieza, póngase en contacto inmediatamente con el representante del cliente.

1.3.1. Embalaje, Almacenamiento;

Antes de la instalación, retire completamente el material de embalaje exterior e interior de la unidad. Compruebe si la unidad está completa y retire inmediatamente todo el material de embalaje exterior e interior de la unidad antes de la instalación si falta alguna pieza.

1.4. Instalación;

Nota: Si el dispositivo no ha sido almacenado o transportado en posición vertical, asegúrese de que permanezca en posición vertical durante aproximadamente 12 horas antes de ponerlo en funcionamiento.

1- Saque el aparato de su embalaje y asegúrese de que se han retirado todos los materiales de revestimiento protector de todas las superficies.

2-Coloque el dispositivo sobre una superficie plana y sólida.

3- Nunca coloque el aparato sobre una superficie mojada, húmeda o inflamable.

4-No instale el aparato cerca de estufas eléctricas u otras fuentes de calor.

5- Conecte el cable de alimentación del aparato sólo si cumple la normativa.

1.5 DOCUMENTOS;

El sistema operativo del Congelador Rápido está fabricado y documentado conforme a las normas europeas.

1.6 GARANTÍA;

Un producto nuevo está en garantía.

Atención: Antes de realizar cualquier intervención en el producto, el Usuario y el Técnico deben leer atentamente este manual de uso.

2.-Explicaciones y uso del dispositivo;

2.1-INFORMACIÓN GENERAL SOBRE EL FUNCIONAMIENTO DEL CONGELADOR RÁPIDO

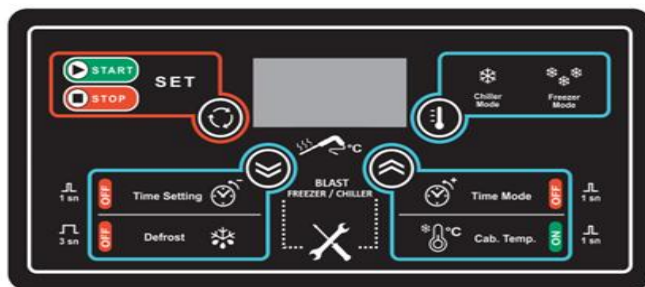
No hay ajuste de temperatura en el Congelador Rápido. La temperatura indicada en la pantalla digital es la temperatura de la sonda de aguja. Los Congeladores Rápidos tienen 2 modos de funcionamiento.

1. Con sonda de aguja

2. Ciclo de tiempo

FUNCIONAMIENTO CON Sonda DE AGUJA

MODO DE AJUSTE DE GRADOS PARA LOS MODELOS VBL5 - VBL7 - VBL10 - VBL10 2/1 - VBL15



MODO DE ESPERA; Cuando el dispositivo se enciende por primera vez, estará en modo de espera (sleep) como se muestra



en la figura. Para salir de este modo, mantenga pulsado el botón durante 3 segundos. Al salir del modo de reposo, el valor de temperatura de la sonda de aguja aparecerá en la pantalla.



MODO DE CONGELADOR



Pulse una vez el botón que aparece en la imagen.



Cuando aparezca el número -18 en la

pantalla, púlselo dos veces seguidas. Se activará el modo congelador. En este modo, la cabina seguirá enfriándose a -35°C hasta que la sonda de aguja alcance -18°C. (Vbl5-Vbl7-Vbl10)
(Este valor es -40°C en VBL15).



MODO REFRIGERADOR;



Pulse una vez el botón que aparece en la imagen y



después de que aparezca el número +3 en la

pantalla, púlselo dos veces seguidas. Se activará el modo de refrigerador. En este modo, el armario seguirá enfriando a 0°C hasta que la sonda de aguja alcance +3°C.

Nota: En los modos de funcionamiento Congelador y Enfriador, la sonda de aguja debe introducirse en el producto a congelar.

Como se ve en la imagen, debe congelar la muestra introduciendo la sonda de aguja en ella, para que ésta no se dañe. Si no se utiliza la muestra, la sonda de aguja puede dañarse al extraerla del producto congelado, y esto no está cubierto por la garantía.



MODO DESCONGELACIÓN

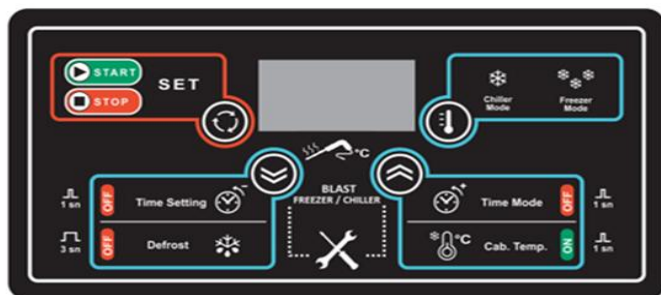
Este manual detallado contiene información importante para el uso eficaz y seguro del Congelador Rápido. En caso de cualquier problema, se debe solicitar asistencia a un técnico experto.

ES CONVENIENTE REALIZAR LA DESCONGELACIÓN MANUAL MANTENIENDO PULSADO EL BOTÓN DURANTE 3 SEGUNDOS AL

FINAL  DE CADA OPERACIÓN ANTES DE CONGELAR EL SIGUIENTE PRODUCTO.  LA ESCRITURA SE VERÁ EN LA PANTALLA DURANTE LA DESCONGELACIÓN. ESTE PROCESO DURARÁ APROXIMADAMENTE 10 MINUTOS.

FUNCIONAMIENTO CON MODO DE TIEMPO

MODO DE AJUSTE DEL TIEMPO PARA LOS MODELOS VBL5 - VBL7 - VBL10 - VBL10 2/1 - VBL15



Pulse una vez el botón que aparece en la imagen, después de que aparezca el número -18 en la pantalla,  pulse

una vez el botón que se muestra en la figura.  El periodo de tiempo de 4:30 minutos aparecerá en la

pantalla. Después de pulsar dos veces seguidas el botón mostrado en la figura para iniciar,  se activará el modo de tiempo de congelación. (Vbl5-Vbl7-Vbl10)

(En VBL15 este valor es -40°C.)

En este modo, el armario seguirá enfriándose a -35°C durante el tiempo establecido.

MODO REFRIGERADOR;



Pulse una vez el botón mostrado en la figura. Después de que aparezca el número +3 en la pantalla,  pulse una vez el botón que se muestra en la figura.



Aparecerá la zona horaria 1:30 min. Después de pulsar el botón de la figura 2 veces  seguidas para iniciar,

 se activará el modo de tiempo del refrigerador.

En este modo, el armario seguirá enfriando a 0°C durante el tiempo ajustado.

Nota: No es necesario introducir la sonda de aguja en el producto cuando el congelador funciona en modo tiempo.

Los periodos de tiempo sugeridos en la pantalla, 4:30 minutos para el congelador y 1:30 minutos para el enfriador, pueden aumentarse o reducirse con las teclas de flecha arriba y abajo.

DEPENDIENDO DEL GRADO DE FUNCIONAMIENTO DEL REFRIGERADOR; ES CONVENIENTE REALIZAR LA DESCONGELACIÓN MANUAL MANTENIENDO PULSADO EL BOTÓN DURANTE 3 SEGUNDOS AL FINAL DE CADA OPERACIÓN ANTES DE CONGELAR

EL SIGUIENTE PRODUCTO.  LA TECLA DE FLECHA ARRIBA EN EL MODO DE TIEMPO,  SE VERÁ LA TEMPERATURA DE LA CABINA.

PARA DETENER LA OPERACIÓN DEBE PULSAR LA TECLA  INICIO/PARADA.

Este manual detallado contiene información importante para el uso eficaz y seguro del Congelador Rápido. En caso de cualquier problema, se debe solicitar asistencia a un técnico experto.

3. Operación;

Es importante que la temperatura de los alimentos que entran en el enfriador/congelador rápido no supere los 90o C.

Se recomienda utilizar recipientes/bandejas de metal, ya que otros materiales como el plástico o el poliestireno actúan como aislantes y prolongan el tiempo de congelación.

Debe dejarse espacio suficiente entre los productos para garantizar un flujo adecuado de aire frío. Asegúrese de que el producto no entre en contacto con las paredes interiores de la unidad y deje espacio suficiente entre las bandejas.

Nunca bloquee la entrada de los ventiladores de enfriamiento.

Productos más difíciles de enfriar debido a su composición y tamaño, Los datos de enfriamiento por chorro se refieren a productos estándar (bajo contenido en aceite) con un grosor inferior a 50 mm: por lo tanto, evite colocar productos en bandejas o añadir piezas mucho más gruesas, ya que esto provocará tiempos de enfriamiento por chorro más largos. Distribuya siempre bien el producto en las bandejas y aumente la cantidad de enfriamiento rápido en caso de piezas gruesas.

Si hay algún apartado del manual de usuario que no entienda, póngase en contacto con el vendedor.

4. LIMPIEZA

Antes de proceder a la limpieza, desactive siempre el aparato. Desenchúfelo o retire el enchufe del sistema. seguro Cierre o retire.

Limpie el interior, los accesorios y las paredes exteriores con agua tibia y un poco de detergente. No utilice nunca productos de limpieza y químicos que contengan arena o ácidos.

No trabaje con limpiadores de vapor. Existe riesgo de daños y lesiones.

-Asegúrese de que no entre agua de limpieza en los componentes eléctricos y la rejilla de ventilación.

Séquelo todo bien con un paño seco.

Asegúrese de que no haya piezas rotas o dañadas.

5-FALLO

Puede solucionar usted mismo los siguientes errores comprobando las posibles causas.

Si el aparato no funciona y si no hay luz en el control electrónico:

Compruebe que la clavija de alimentación está bien insertada en la toma de corriente y que el fusible de la toma está intacto.

El ruido es demasiado fuerte, realice las siguientes comprobaciones:

Asegúrese de que el aparato está estable en el suelo y de que está instalado sobre una superficie nivelada.

Si el sonido persiste, puede comprobar los pasos de la tabla de solución de problemas.

NOTA IMPORTANTE

Si es operado en modo de choque continuo y los productos son chocados y removidos, la formación de hielo en el evaporador debe ser monitoreada a lo largo del tiempo y cuando esta aumenta, el hielo debe ser derretido por descongelamiento.

Si no se realiza este proceso, los daños en los ventiladores no estarán cubiertos por la garantía.

Eliminación correcta del producto (residuos eléctricos y electrónicos)



(Aplicable en países de la Unión Europea y en aquellos con sistemas de reciclaje por separado)

La marca en el producto o en la documentación indica que el producto no debe desecharse con otros residuos domésticos al final de su ciclo de vida.

Para evitar cualquier daño al medio ambiente o la salud causado por la eliminación inadecuada de residuos, se invita al usuario a separar este producto de otros tipos de residuos y reciclarlo responsablemente para

fomentar la reutilización sostenible de los recursos materiales.

Este producto no debe desecharse junto con otros residuos comerciales.

REPARACIONES PARA GARANTIZAR LA EFICIENCIA DEL APARATO Y SU CORRECTO FUNCIONAMIENTO, SE DEBEN SEGUIR LAS INSTRUCCIONES DEL FABRICANTE Y REALIZAR MANTENIMIENTO PERIÓDICO POR PERSONAL PROFESIONAL CUALIFICADO.

(REQUISITO LEGAL PARA LA PREVENCIÓN DE ACCIDENTES LABORALES Y LA INSTALACIÓN DE APARATOS ELÉCTRICOS) ES OBLIGATORIO CUMPLIR CON LA NORMATIVA DE SUMINISTRO ELÉCTRICO. LA EFICIENCIA SE MANTIENEN OBSERVANDO LAS INSTRUCCIONES SOBRE EL ALMACENAMIENTO DE ALIMENTOS DESCRITAS EN EL PÁRRAFO 1.3 Y EL MANTENIMIENTO DE RUTINA DESCRITO EN EL PÁRRAFO 1.4

Este manual detallado contiene información importante para el uso eficaz y seguro del Congelador Rápido. En caso de cualquier problema, se debe solicitar asistencia a un técnico experto.

Solución de problemas

Problema	Posible causa	Solución
El aparato no funciona.	Puede que el interruptor del aparato esté apagado.	Compruebe que el aparato está enchufado y que el interruptor está encendido.
	El enchufe o el cable pueden estar dañados.	Sustituya el enchufe o el cable.
	Es posible que el fusible al que está conectado el enchufe esté roto.	Sustituya el fusible.
	Puede haber un fallo en la fuente de alimentación principal.	Compruebe la fuente de alimentación principal.
El aparato está encendido pero la temperatura es demasiado alta/baja.	Puede que haya demasiado hielo en el evaporador.	Descongele el aparato manualmente.
	El condensador puede estar obstruido con polvo.	Limpiar el condensador.
	Es posible que la puerta no se haya cerrado correctamente.	Compruebe que la puerta cierra y que las juntas no están dañadas.
	La temperatura ambiente puede ser demasiado alta.	Aumentar la ventilación.
	Se almacenan alimentos inadecuados en el aparato.	Si hay alimentos excesivamente calientes u obstrucciones en el aparato, retírelos.
	El aparato puede haberse sobrecargado.	Reduzca la cantidad de alimentos almacenados en su aparato.
El aparato pierde agua.	El aparato no puede instalarse sobre una superficie plana.	Asegúrese de haber instalado el aparato sobre una superficie plana.
	La salida del desagüe puede estar obstruida.	Limpe la salida del desagüe.
	El movimiento del agua hacia el desagüe puede estar bloqueado.	Compruebe el tubo de desagüe del aparato, si hay hielo, descongélelo. Si el bloqueo continúa, llame al servicio técnico.
	El depósito de agua puede estar dañado.	Llama al servicio técnico.
El aparato hace ruidos extraños.	El aparato no puede instalarse en un lugar plano o estable.	Compruebe la posición de instalación y modifíquela si es necesario.
Si no se detecta la temperatura de los alimentos	La sonda puede estar rota o dañada	Es necesario sustituir la sonda por una nueva.

NOTA: Cuando se detecta un fallo del Puntal ER1, se puede utilizar el enfriador de choque activándolo en modo tiempo.

Este manual detallado contiene información importante para el uso eficaz y seguro del Congelador Rápido. En caso de cualquier problema, se debe solicitar asistencia a un técnico experto.

VBL5;

Como se ve en la imagen, los productos que deben congelarse y enfriarse deben cargarse por igual en las bandejas. A continuación se indican las capacidades de refrigeración y congelación.



VBL5; Capacidad de Enfriamiento; 20 Kg 90 Min
VBL5 Capacidad de Congelamiento; 15 Kg 270 Min

Como se ve en la imagen, los productos que deben congelarse y enfriarse deben cargarse por igual en las bandejas. A continuación se indican las capacidades de refrigeración y congelación.



VBL7; Capacidad de enfriamiento; 25 Kg 90 Min.
VBL7; Capacidad de Congelación; 20 Kg 270 Min

VBL10;

Como se ve en la imagen, los productos que necesitan ser congelados y enfriados deben ser cargados igualmente en las bandejas. A continuación se indican las capacidades de refrigeración y congelación.



VBL10; Capacidad de refrigeración; 30 Kg 90 Min
VBL10; Capacidad de congelación; 25 Kg 270 Min.

VBL15:

Como se observa en la imagen visual, los productos que necesitan ser congelados y enfriados deben ser cargados por igual en las bandejas. A continuación se indican las capacidades de refrigeración y congelación.



VBL15; Capacidad de refrigeración; 35 Kg 90 Min
VBL15; Capacidad de congelación; 30 Kg 270

NOTA: En las imágenes de abajo, se han añadido las imágenes de drenaje de la bandeja de agua de los armarios.



COMPRUEBE LA BANDEJA DE DRENAJE DE AGUA DEL ARMARIO. DRENAR EL AGUA A INTERVALOS PERIÓDICOS.

Este manual detallado contiene información importante para el uso eficaz y seguro del Congelador Rápido. En caso de cualquier problema, se debe solicitar asistencia a un técnico experto.

BLAST FREEZER Model Codes

VL15

VL10

VL7

VL5

VL5-F

VL10-2/1

VL40

VL20

VL20-GK